

Société suisse de radiodiffusion et télévision
Rapport de gestion



Generaldirektion
Schweizerische
Radio- und
Fernsehgesellschaft

Direction générale
Société suisse
de radiodiffusion
et télévision

Direzione generale
Società svizzera
di radiotelevisione

Direcziun generala
Societad svizra
da radio e televisiun

SRG SSR idée suisse
Direction générale
Giacomettistrasse 3
CH-3000 Berne 15

téléphone 031 350 91 11
fax 031 350 92 56

98

SRG SSR idée suisse **constitue**
un programme **d'action**
sur lequel nous nous engageons.

Die **SRG SSR idée suisse**
wird auch in **Zukunft**
ein **Programm** sein, auf das
wir uns verpflichten.



Rapport du président	5
Tour d'horizon de l'exercice	9
Schweizer Fernsehen DRS	12
Télévision Suisse Romande	13
Radiotelevisione svizzera di lingua italiana	14
Radio e Televisiun Rumantscha	15
Schweizer Radio DRS	16
Radio Suisse Romande	18
Radio suisse internationale	19
Media Services	20
Business Unit Sport	21
Filiales et participations	22
Perspectives	24
Conseil central et Comité du Conseil central	
Les activités du Conseil central	25
Les activités du Comité du Conseil central	26
Annexe	
Chronique 1998	28
SRG SSR idée suisse	34
Organes SRG SSR	35
Société	37
Entreprise	39
Adresses et responsables	40



L'idée que l'on se fait de SRG SSR en 1998 dans la plupart des milieux sociaux, politiques ou économiques semble être l'aimable aboutissement d'une lente gestation d'un service public omniprésent, fort et parfaitement enraciné dans ses cultures régionales. En somme, une représentation assez semblable de l'idée que l'on pourrait se faire de la Confédération elle-même.

Une idée convenue donc et, par conséquent, figée dans la passivité. Or, l'image d'Epinal qui voudrait qu'une SRG SSR paisible et traditionnelle soit le très juste reflet d'un pays lui-aussi paisible et traditionnel, est une illusion travestissant la réalité.

D'abord parce que l'harmonie est un travail permanent. Ensuite parce que la fonction d'intégration nationale confiée à SRG SSR est un devoir absolu. Enfin parce que la pérennité de l'entreprise repose sur un principe sacré de solidarité entre des composantes d'inégale grandeur. L'ensemble ne peut être ordonné que dans la mesure où les diversités locales sont toutes présentes. Cela a créé, cela crée une remarquable stabilité de l'édifice symbolisée en 1998 par la création d'une nouvelle identité graphique et philosophique: SRG SSR idée suisse.

D'aucuns pourraient penser qu'il ne s'agit que de «cosmétique» ou d'un tour de passe-passe destiné à nourrir de simples illusions. C'est tout le contraire! Le logotype ne fait que souligner la vigueur des travaux de réforme entrepris ou la qualité exceptionnelle de l'encadrement et des collaborateurs des Unités régionales de radio et de télévision. Si d'aucuns ont pu se gausser durant quelques années du sens d'une mission de service public, aujourd'hui il n'en est plus rien. Face à une concurrence internationale ou nationale échevelée, le service public trouve tout son sens. Il est le garant d'une information complète et objective, le garant d'une diffusion juste et équitable de programmes éducatifs ou culturels, le garant d'une participation active au déve-

loppement et au renforcement de l'identité nationale dans ses valeurs traditionnelles que sont la tolérance, le pluralisme, la liberté d'expression, l'esprit critique et l'humanisme.

Confessons ici que nos programmes pèchent parfois dans d'autres eaux sans que la nécessité ne l'exige, mais qu'il ne s'agit que d'exceptions; en règle générale, l'année 1998 a démontré qu'elle aurait un effet charnière sur les années à venir.

En effet, gardons en mémoire l'extraordinaire effort programmatique et financier consenti par SRG SSR pour marquer dignement le cent cinquantième anniversaire de la Suisse moderne. Un effort concrétisé par des émissions présentant les facettes culturelles, politiques, économiques, sociales ou sportives des quatre régions linguistiques.

En tout, ce sont trente millions de francs qui ont été investis dans des programmes spéciaux. Trente millions de francs pour un résultat qui a dépassé toutes nos espérances; les échos ont été extrêmement favorables. Il ne fait aucun doute dans mon esprit, comme dans celui des différents promoteurs de l'opération, que la compréhension entre les communautés helvétiques s'en trouve renforcée.

SRG SSR, dont l'organisation s'apparentait, bien que relevant depuis toujours du droit privé, aux grandes régies d'Etat, a dû s'adapter à la libéralisation du marché décidée par le Conseil fédéral. D'institution, elle a résolument pris le virage de l'entreprise afin de faire face aux nouvelles données de ce marché: concurrence en développement exponentiel, explosion des coûts d'acquisition de programmes de divertissement, de fiction ou d'événements sportifs, publicité en diminution, etc...

L'année 1998 marque ainsi – et nous l'avons prévue – le début d'une ère beaucoup plus difficile qui nous obligera à demander à l'autorité concédante une adaptation de la redevance propre à nous permettre d'assumer le mandat de prestations inscrit dans la loi.

« Der **Service public** ist Garant eines aktiven Beitrags an die **Entwicklung** und Stärkung der **nationalen Identität.** »

Durant toute cette année, la Direction générale de SRG SSR, sous la férule d'Armin Walpen, a poursuivi le processus de transformation de l'entreprise afin de l'adapter aux nouvelles conditions énumérées ci-dessus; ces réformes permettront une diminution sensible des coûts à tous les niveaux, qu'ils soient administratifs ou productifs. C'est là un travail essentiel car il y aurait vergogne à se contenter d'une demande d'adaptation de la redevance sans agir sur les charges – pour autant qu'elles soient maîtrisables, ce qui n'est pas toujours le cas –.

Depuis deux ans, nos résultats financiers sont en régression et nous obligent à une réflexion fondamentale et à l'analyse de voies exploratoires. Devrons-nous, à terme, introduire la publicité à la radio au risque de provoquer la fin d'une stabilité du système médiatique suisse? Devrons-nous abandonner la diffusion de certains programmes ou pire, amoindrir ou supprimer l'une ou l'autre chaîne? Devrons-nous cesser d'offrir des conditions de travail privilégiées et dont nous sommes fiers, voire redimensionner l'emploi?

Ces questions – la liste n'est pas exhaustive – sont, je le concède volontiers, bien malvenues mais hélas nécessaires, même s'il ne fait aucun doute que nous souhaitons éviter de toucher au fondement même de ce qui forme la légitimité de notre existence: des programmes généralistes originaux et respectueux des institutions, des programmes produits par des professionnels de grand talent et reconnus bien au-delà de nos frontières, des programmes remplissant parfaitement la mission hautement responsable qui nous est confiée et qu'il est bon de rappeler parfois: «SRG SSR diffuse des programmes de même valeur dans chaque langue officielle. Elle encourage la compréhension mutuelle et les échanges entre les régions du pays, les communautés linguistiques et ses cultures; elle tient compte des étrangers présents dans notre pays, stimule les contacts entre les Suisses de l'étranger, accroît le rayonnement de la Suisse et encourage la compréhension de ses aspirations. Elle informe, elle instruit, elle divertit.»



Eric Lehmann

« Le **service public** est le garant
d'une participation **active** au
développement et au renforcement
de l'identité
nationale. »

« **SRG SSR idée suisse** contribue
tout spécialement à la coexistence
harmonieuse
des différentes communautés
culturelles. »



Mise en oeuvre systématique de la stratégie

En dépit d'une concurrence accrue, aussi bien suisse qu'étrangère, SRG SSR idée suisse a su s'affirmer en 1998 comme le radiodiffuseur national de service public dont l'action est guidée par la qualité et non le gain. Une stratégie crédible mise en oeuvre avec fermeté aura permis de recueillir l'approbation d'une large majorité.

SRG SSR idée suisse au service de la collectivité

SRG SSR est la plus grande entreprise audiovisuelle de Suisse dotée d'un mandat spécifique de service public.

Le service public de SRG SSR idée suisse se compose d'un ensemble de prestations découlant de la constitution, de la loi et de la concession. SRG SSR prend en compte le droit de disposer de programmes équivalents dans les trois grandes régions linguistiques et produit en outre des émissions de radio et de télévision en romanche. Elle garantit la réception technique d'une grande partie de ces programmes dans toute la Suisse. De même, elle contribue tout spécialement à la coexistence harmonieuse des différentes communautés culturelles. Par ses prestations journalistiques, elle fournit des repères dans notre société aux réalités complexes et aide à se forger une opinion. Elle favorise la diversité culturelle, en tenant compte des attentes et des besoins de toutes celles et de tous ceux qui paient la redevance. Ce faisant, SRG SSR produit des offres qui ne seraient pas financables sur le seul marché. Son travail repose sur une éthique journalistique. SRG SSR ne poursuit pas d'objectifs commerciaux. Les recettes qu'elle génère elle-même sont affectées dans leur totalité au service public. Enfin, le service public de SRG SSR idée suisse est soumis au contrôle du peuple suisse.

La diversité à l'enseignement de l'Idée suisse: tout un programme

En 1998, l'accent a été placé sur les émissions consacrées aux 150 ans de L'Etat fédéral. Sous le label «Idée suisse en voyage», les radios de SRG SSR ont accompagné l'exposition consacrée à cet anniver-

saire, sillonné les lacs situés aux confins de notre pays et produit à bord des bateaux qui les accueilleraient toute une série d'émissions communes. Victimes de leur succès, des émissions radio comme «Chacun pour tous» ou la série TV «Voilà» sont poursuivies et développées. On voit naître ainsi de nouvelles formes de traitement de la diversité culturelle dans les programmes et dans la collaboration entre les chaînes SRG SSR. La densité des contacts au sein de l'entreprise a favorisé l'émergence de nouveaux contenus et les effets de synergie. Riche d'enseignement aussi: la manière d'aborder les tensions nées des différences culturelles et des problèmes de compréhension linguistique. Dans les projets Idée Suisse, le multilinguisme n'est pas une contrainte didactique, mais un élément constitutif de la culture suisse.

Depuis 1999, les émissions Idée suisse sont regroupées sous le label «programmes interrégionaux», le vocable «idée suisse» ayant été intégré le 26 mars 1999 à la nouvelle identité visuelle de SRG SSR, devenue SRG SSR idée suisse. Ainsi, l'Idée suisse ne renvoie plus seulement à un programme d'action, mais à l'ensemble des activités de l'entreprise.

Une nouvelle CCT pour forger l'avenir

SRG SSR demande une révision complète de la convention collective de travail (CCT). Son but est de créer une CCT moderne du point de vue social, qui réponde mieux aux exigences actuelles du marché de l'emploi. SRG SSR doit impérativement disposer de conditions de travail plus flexibles si elle veut continuer à assurer sa mission de service public. Aussi le Comité du Conseil central (CCC) a-t-il décidé fin novembre 1998 de résilier la CCT avec effet au 31 décembre 1999. Conditions de travail modernes, souplesse et autoresponsabilisation accrues, systèmes de gestion des ressources humaines orientés performances et résultats, une convention-cadre nationale doublée de conventions régionales et enfin une stabilisation des frais de personnel, tels sont les principaux objectifs visés dans le cadre de l'élaboration de la nouvelle CCT 2000.

Demande d'adaptation de la redevance

SRG SSR produit 6 programmes de télévision et 16 programmes de radio composés d'émissions dans les quatre langues du pays. Cette desserte de l'ensemble de la population suisse avec des contenus de haut niveau qualitatif n'est possible que grâce au financement mixte par la redevance et la publicité et une péréquation des ressources favorables à toutes les régions. Le prix des droits de diffusion ne cesse de grimper, les recettes publicitaires stagnent et il va falloir investir des moyens considérables dans la numérisation. Sans ressources additionnelles, SRG SSR ne pourra plus s'acquitter de son mandat exhaustif de service public. Après avoir soigneusement calculé le montant dont elle a besoin pour remplir cette tâche, elle a demandé fin novembre 1998 au Conseil fédéral de relever la redevance de 9,8 pour cent au 1er janvier 2000, soit une hausse de 11 centimes par jour (hors TVA).

Tout comme la publicité, la redevance est un paramètre du marché. Elle ne se justifie que si la majorité de celles et ceux qui la paient est convaincue «d'en avoir pour son argent»; or il semble bien que ce soit le cas, à en croire notamment la vitesse

réjouissante avec laquelle le nouveau système d'encaissement de la redevance (introduit début 1998) a été accepté.

Diffuseur officiel d'Expo.01

En décembre 1998, SRG SSR a signé avec l'association Expo.01 un accord-cadre de partenariat lui conférant le statut de diffuseur officiel de l'exposition nationale. L'accord en question prévoit de la part de SRG SSR une contribution de 26 millions de francs. Au programme: une chaîne TV temporaire, un système d'information d'aide à la mobilité exploité en partenariat et, en guise de projet culturel, une performance musicale non-stop («Swiss Sweet Suite»).

Partenariat Sion 2006

La fin de l'exercice a aussi vu la naissance du partenariat avec la candidate aux Jeux olympiques «Sion 2006». SRG SSR fournit l'assistance technique, produit le signal TV international depuis Sion pour la mondiovision et suit la candidature dans ses programmes. Un logo commun documente cette collaboration.



Die **SRG SSR idée suisse** leistet
einen besonderen Beitrag für das

Zusammenleben

der verschiedenen

Kulturen.



Sérieux, crédibilité, qualité: un triple défi

Le passage en revue de l'exercice 1998 de Schweizer Fernsehen DRS (SF DRS) fait ressortir trois thèmes qui méritent une attention particulière:

1. Lancée en septembre 1997, SF 2 a bouclé sa première année entière d'émission. 1998 aura été l'année de tous les dangers pour le concept de cette chaîne. Le résultat est parlant: SF 2 occupe derrière SF 1 l'enviée deuxième place au hit-parade des télévisions en lice en Suisse alémanique. Même si on la retrouve au 3e ou au 4e rang en 1999 – les parts de marché sont ici très proches les unes des autres – SF 2 a montré dans quelle ligue elle joue.

2. Avec SF 2, SF DRS a consolidé sa position de leader du marché; SF 1 a désormais plusieurs longueurs d'avance sur son principal concurrent et sa position de numéro 1 n'est plus contestée depuis des années. Si la guerre de l'audimat continue à faire les gros titres de la presse, sur le plan interne, l'audimat a trouvé la place qui lui revient: avec la qualité et l'efficacité, il est l'un des trois facteurs du contrôle du succès.

3. SF DRS a désormais un concurrent suisse: Tele 24, qui a ouvert l'antenne en octobre 1998. Le débat sur la qualité est reparti de plus belle. La perspective de cette nouvelle concurrence a aussi soulevé la question des répercussions sur le paysage audiovisuel suisse en général et sur SF DRS en particulier. Aura-t-elle une influence sur le programme et le mode de travail de SF DRS et quelles mesures la chaîne alémanique doit-elle prendre?

Une demi année après le lancement, on comprend mieux pourquoi SF DRS a adopté l'attitude éprouvée consistant à «rester calme, miser sur ses propres forces et garder le marché à l'oeil». Plusieurs vérités se sont confirmées:

Goliath contre David

1. Les véritables concurrents de SF DRS, tant auprès du public que sur le marché publicitaire, sont les méga-diffuseurs allemands, parmi lesquels ARD, ZDF, RTL, SAT 1 et les chaînes qui se greffent sur eux. S'affirmer face à cette puissance qui domine globalement le marché TV de l'aire germanophone est le principal défi pour une télévision certes nationale, mais qui demeure marginale comparée à ces géants. Grâce au mandat de service public et à un positionnement qu'elle ne doit qu'à elle-même, SF DRS est toutefois en mesure d'offrir chez elle quelque chose d'authentique et de suffisamment solide et professionnel pour faire pièce à l'énorme offre internationale qui inonde par câble presque tous les foyers.

2. Depuis quelque temps déjà, la concurrence fait bouger les choses dans un sens positif: gain d'efficacité dans l'organisation, la gestion des coûts et les méthodes de travail, prise en compte des besoins du public. Mais une concurrence mal comprise peut aussi déclencher une dangereuse spirale descendante, au détriment de la qualité, de la crédibilité, du sérieux et peut-être pire encore, de la dignité humaine.

Ne pas céder sur ces points représente le défi central pour Schweizer Fernsehen DRS. C'est de cette manière qu'elle doit répliquer à la concurrence.

Un service public qui a le vent en poupe

A la Télévision Suisse Romande (TSR) aussi, l'année 1998 se caractérise par la réussite du programme sur deux canaux (TSR 1 et TSR 2); s'ajoutent des innovations technologiques menées tambour battant, la création d'un réseau décentralisé de studios régionaux et l'amorce d'une réforme fondamentale de l'organisation dans le but de réduire les coûts de fonctionnement au profit du programme.

Dans ces quatre domaines, la TSR joue un rôle pionnier qui la place à l'avant-garde des télévisions de service public européennes et qui lui permet de servir l'Idée suisse de SRG SSR avec un maximum d'efficacité.

TSR 1 et TSR 2 ou l'histoire d'un succès

Le lancement de TSR 1 et 2, à l'automne 1997, avait d'emblée connu le succès. Restait à exploiter plus complètement les possibilités de la formule, qui permet à toute heure de bien servir la majorité des téléspectateurs sur le premier canal et d'atteindre, sur le deuxième, des publics ciblés dans les tranches horaires où ils se révèlent minoritaires. C'est ainsi que les enfants, les amateurs de documentaires et de culture, mais aussi les sportifs, ont connu sur la TSR des satisfactions qu'aucune autre chaîne généraliste ne leur procure.

La TSR s'en trouve renforcée aussi bien sur le plan de l'audience globale que sur celui de la réponse aux exigences spécifiques des différentes catégories de téléspectateurs.

C'est une belle performance que d'accroître sa part de marché (de 32 à 34% sur 24 heures et de 38 à 39% entre 18 et 23 heures) alors que l'audience globale de la télévision, sous l'influence d'une prolifération de nouvelles chaînes, a atteint en 1998 un record historique en Suisse romande. Mais il est tout aussi remarquable que plus de 60 000 téléspec-

tateurs romands aient assisté au concert anniversaire des 80 ans de l'OSR ou encore à la soirée inaugurale du centre culturel construit par Jean Nouvel à Lucerne. Voilà les fruits inespérés d'une politique qui fait confiance à l'ambition des téléspectateurs.

La polyvalence audiovisuelle, facteur de succès

La création d'un centre low cost de production et de diffusion du sport a constitué l'une des étapes marquantes de l'année 1998 à la TSR. Elle impliquait non seulement l'audace d'un choix d'équipements ultralégers, mais aussi la création d'un nouveau métier, celui de technicien audiovisuel (TAV), qui octroie à un même collaborateur cinq ou six fonctions différentes de la télévision traditionnelle. Grâce au nouveau centre sport, la TSR a développé considérablement le nombre et la variété des émissions sportives; elle s'est donné le moyen d'exploiter les possibilités nouvelles du deuxième canal sans budget additionnel.

Autre innovation technologique, la liaison ATM, en première européenne, qui relie entre eux 24 heures sur 24 les studios nouvellement créés dans toutes les régions de la Suisse romande et qui permet, pour la première fois dans l'histoire de la TSR, une information régionale entièrement décentralisée, réponse inédite aux accusations de lémanocentrisme souvent lancées contre la TSR.

Réformer l'entreprise en profondeur

1998 est enfin l'année où a démarré une réorganisation profonde de l'entreprise, avec la collaboration du cabinet Arthur Andersen. Il s'agit d'accroître l'efficacité de la TSR pour qu'elle puisse nourrir son deuxième canal dans un cadre financier inchangé. C'est là un important effort, qui engage tous les collaborateurs.

Une année fructueuse

Notre pays a continué durant l'exercice à essayer des critiques virulentes en raison de son attitude durant la Seconde Guerre mondiale. Aussi la Radiotelevisione svizzera di lingua italiana (RTSI) a-t-elle décidé de libérer un crédit pour la mise au point d'un documentaire historique destiné à faire pendant au film très contesté de la BBC consacré à l'ordre des nazis. La diffusion de cette production TSI signée Guido Ferrari et Mauro Cerutti a eu lieu en septembre 1998.

Pour l'unité d'entreprise RTSI, 1998 aura été une année fructueuse. La décision de maintenir la radio et la télévision comme entité sous une direction régionale commune est réjouissante. Une séparation serait en effet peu judicieuse à l'heure qu'il est – même si les fusions sont à l'ordre du jour – car elle entraînerait non seulement un surcoût en raison du dédoublement de l'infrastructure, mais encore la perte de ces effets de synergie tant prisés aujourd'hui par l'industrie privée.

Objectifs atteints en termes de part de marché

L'impact auprès du public est positif. Les parts de marché visées ont été atteintes. En télévision, elles se montent à 38% en prime time grâce à TSI 2 et à 68% pour les trois programmes radio. Pour ce qui est des finances, les comptes ont pu être bouclés sur un résultat grosso modo équilibré (-0,45%).

Autres moments forts de l'année: les émissions réalisées à l'enseigne de l'Idée suisse («Il Ceresio e i suoi tesori», «Il Giro dei Cantoni») et la revue de presse nationale «Sfogliando la Svizzera», en radio, les portraits d'écrivaines et d'écrivains, la Fête fédérale du 1er Août à Lugano et les festivités à l'occasion des 150 ans d'Etat fédéral et des 200 ans du Tessin, en télévision).

Enfin, les rubriques spéciales consacrées à la Foire du livre de Francfort, qui recevait la Suisse comme hôte, de même que les reportages sur le festival cinématographique de Locarno, ont eux aussi marqué 1998 de leur empreinte.

Productions primées

L'échange de collaborateurs et les programmes communs (par ex. «Guarda la Radio» qui a connu un large succès auprès du public) ont permis de créer des synergies additionnelles. Ainsi, la coproduction «Waalo Fendo» (réalisée par M. Soudani) a obtenu ex aequo avec une production suisse alémanique le Prix du cinéma suisse et a été présentée au 50e Prix Italia. A mentionner aussi, la série «Cronaca locale». Quant à la contribution «Il segreto di Pulcinella», plébiscitée par le public et la critique, elle a reçu une mention spéciale à la Rose d'Or de Montreux et la «World Medal» au festival de New-York.

Rete 1 s'est notamment distinguée avec la série «La notte dei tempi» tournée sous la forme d'un reportage intégrant des scènes de l'Histoire suisse ainsi qu'avec la célébration du 30e anniversaire de «Cantiamo sottovoce». Rete 3 a démarré l'année de son 10e anniversaire en diffusant plusieurs hits: «Teatro Tenda» (de Paolo Rossi avec Elio et Le Storie Tese), «20th Century Vox», un mélange de jeux et de sondages (l'une des plus grandes émissions de ce type jamais produites dans la région) ainsi qu'un concert avec Carmen Consoli, Blue Vertigo et La Crus.

Appréhender l'avenir avec clairvoyance

A l'occasion de son 40e anniversaire, TSI a publié une chronique photographique qui plutôt que de se complaire dans l'auto-encensement et les souvenirs, tourne résolument le regard vers l'avenir. RTSI entend s'attaquer aux défis du futur avec détermination et professionnalisme et en refléter les spécificités dans ses programmes. En puisant dans son formidable réservoir d'expériences, l'entreprise s'attachera à rester le fidèle miroir de l'identité helvétique et à réaliser sa propre intégration dans l'audiovisuel européen de l'an 2000 avec une sereine clairvoyance.

Une offre véritablement régionale/locale

Bien que 25% de la population rhéto-romane vive aujourd'hui en dehors des Grisons, on peut considérer les médias rhéto-romans comme des médias grisons à caractère régional et local. Le fort positionnement régional de Radio e Televisiun Rumantscha (RTR) a porté ses fruits l'an dernier: Radio Rumantsch enregistre une pénétration stable sur le long terme; aux yeux de la population romanche, elle est clairement le numéro 1. Quant à la Televisiun Rumantscha, elle a relevé de 20'000 téléspectateurs en moyenne l'audience du magazine d'information «Telesguard». Sur l'actuel marché de l'audiovisuel, l'étiquette «régionale/locale» est garante de demande et de succès. Forte de cette constatation, Radio Rumantsch offre désormais aussi (depuis fin 1998) un tapis programmatique le samedi et le dimanche après-midi et «Telesguard» va passer en 1999 de trois à cinq éditions. Ce développement capital au plan stratégique de l'offre radio-télévisée en romanche signifie également le renforcement de SRG SSR face à la concurrence des médias privés en Suisse orientale et aux Grisons.

RTR - un atelier de formation pour les jeunes talents

Les Grisons font aujourd'hui partie des régions marginales de Suisse en termes économiques et la tendance générale à la centralisation des services entraîne des réductions incessantes de postes. Au train où vont les choses, les Grisons n'accueilleront bientôt plus que des vacanciers et des touristes. Pour RTR, unité d'entreprise de SRG SSR, le recrutement de journalistes pose ainsi bien des problèmes. Comme il n'existe pas de réservoir de journalistes rhéto-romans, RTR est devenue ces dernières années un véritable site de formation pour le personnel radio/TV. A l'enseignement dispensé au centre de formation des médias MAZ de Lucerne et dans le cadre de la formation de base SR DRS à Zurich, s'ajoutent les cours dispensés à Coire sur le langage radio-télévisé, la technique et le quotidien journalistique. Nombreux sont les jeunes talents qui font leurs armes à Coire avant de passer à SF DRS à Zurich.

Au-delà des frontières linguistiques et culturelles

La mise au point de la nouvelle CCT 2000 se fait en étroite collaboration avec SF DRS, ne serait-ce que pour empêcher l'instauration de trop grosses différences régionales au niveau des salaires, qui ravalerait RTR au rôle de fournisseur de personnel à la grande unité d'entreprise. La petite région linguistique s'est engagée avec ardeur pour la cause SRG SSR idée suisse. Habitants d'un canton trilingue, les Rhéto-romans ont un peu plus de facilité que les autres Suisses à surmonter les barrières linguistiques et culturelles. La nouvelle revue de presse nationale diffusée quotidiennement à 09h15 et 12h25 a été très bien accueillie par l'auditoire rhéto-roman. Le tour de Suisse radiophonique à l'enseigne de l'année-anniversaire 1998 a beaucoup enrichi le programme de compagnie en romanche de janvier à septembre. La télévision pour sa part a connu un véritable succès populaire aux Grisons avec le film «Paun jester ha siat crustas» de Christian Schocher.

Autre temps fort de l'année 1998 pour les Rhéto-romans: la Foire du livre de Francfort, qui a ouvert une petite fenêtre sur le vaste monde de la littérature. L'euphorie du multimédia a également poussé RTR sur l'Internet. Après la première grande vague de succès, il s'agit maintenant de se positionner sur ce nouveau marché avec des contenus attrayants et de haute qualité. Toutefois, une petite entreprise comme RTR se heurte vite à ses limites financières; et ce n'est pas demain qu'elle s'enrichira avec Internet.

SRG SSR n'est pas seulement le plus grand promoteur de la minorité rhéto-romane sous l'angle financier. Grâce à l'esprit de l'Idée suisse, notre pays dispose aujourd'hui d'une large palette d'émissions radio/TV dans la quatrième langue nationale.

Stabilité de l'audience

Par rapport à l'exercice précédent, la consommation radio reste stable; les auditeurs de Suisse alémanique écoutent la radio en moyenne 200 minutes par jour, dont près de la moitié (47%) reviennent aux programmes de Schweizer Radio DRS (SR DRS) qui touchent en moyenne 48% de la population de 15 ans et plus. Hormis un léger transfert du public majoritaire de DSR 1 sur «Musigwälle 531», le volume d'écoute est lui aussi pratiquement inchangé; preuve s'il en est de l'intérêt croissant suscité par les chaînes thématiques. C'est surtout le matin et l'après-midi que la concurrence est la plus rude, c'est-à-dire pendant les horaires de diffusion des programmes d'accompagnement.

Améliorer ce qui marche

En 1998, la radio alémanique s'est fixée pour objectif de développer certaines formes des programmes de DRS 1 et DRS 3 afin de répondre au mieux aux habitudes d'écoute et attentes du public, en d'autres termes: couvrir avec une plus grande flexibilité l'actualité qui intéresse de près les auditeurs. Un soin particulier a été accordé à la partie animation, principal lien entre une station et son public. Comme on le sait, la clé de la réussite passe aussi par la programmation musicale, l'image de la chaîne et une grille des programmes bien conçue. C'est ainsi que l'on peut espérer renforcer la proximité d'une radio avec son public. 1998 a également vu l'arrivée sur

DRS 2 de nouvelles rubriques parlées: «Forum 2», un rendez-vous hebdomadaire ouvert au débat et «DRS 2 aktuell», de l'information culturelle au quotidien.

Les éléments de programme régionaux constituent un autre aspect déterminant de la proximité. Radio DRS n'est pas en reste et proposera au printemps 1999 de nouvelles émissions régionales (de courte durée) sur son programme généraliste, DRS 1.

Des offres novatrices

La réorientation de DRS 3 en fonction des attentes des 25-45 ans a laissé un vide dans l'offre de SR DRS qu'il convient aujourd'hui de combler à l'aide d'un programme 'spécial jeunes'. La Jugendradio s'adresse à la jeune génération des auditeurs et auditrices (15-24 ans) et innove sur le plan du contenu (brèves plages parlées), du répertoire musical (taillé sur mesure) et de la technologie (multimédia et interactivité). L'absence de fréquences FM limite considérablement le public potentiel de ce nouveau programme relayé par satellite et câble ainsi que par DAB et Internet. Implantée au studio radio de Bâle, la Jugendradio devrait émettre dès l'automne 1999.

SR DRS est également présente sur Internet avec une offre régulièrement actualisée qui propose des compléments d'information sur les chaînes et leurs émissions. Des essais de diffusion d'émissions sur le web ont d'ores et déjà lieu. C'est ainsi que les inter-

nantes se voient régulièrement proposer des informations signées SR DRS ainsi que des reportages élaborés avec la NZZ dans le cadre de l'émission «Echo der Zeit».

Idée suisse

En 1998, les activités programmatiques réalisées à l'enseigne de l'Idée suisse ont été l'occasion pour SR DRS d'organiser et de couvrir diverses manifestations, mais aussi de lancer sur tous les programmes FM des émissions ou séries susceptibles d'éveiller l'intérêt de la population pour son patrimoine national, et ce par le biais du divertissement.

Un nouveau directeur

A la mi-décembre 1998, le Conseil régional DRS a procédé à l'élection du nouveau directeur SR DRS. Le choix s'est porté à l'unanimité sur Walter Rüeegg, président de la direction de l'entreprise soleuroise Vogt-Schild/Habegger Medien AG. Walter Rüeegg a été désigné par voie d'appel et a convaincu par son parcours et ses qualités de communicateur. Le Conseil régional DRS s'est ainsi gagné la collaboration d'un manager de talent, au bénéfice d'une grande expérience de gestionnaire et d'un savoir-faire journalistique confirmé (TV et presse écrite). Walter Rüeegg succédera à Andreas Blum l'automne prochain.

1998 a été ponctuée de réalisations essentielles pour l'avenir de la Radio Suisse Romande (RSR).

La concurrence optimise les prestations

Les offres de programmes, voulues informatives et divertissantes, culturelles et variées, n'ont pas suffi à atteindre les objectifs d'audience. Il est vrai que la concurrence est devenue extraordinairement active en Suisse romande. En revanche, la RSR a enregistré plusieurs succès et souvent bien répondu aux attentes de ses auditeurs.

Ainsi, la «Schubertiade d'Espace 2» a réuni plus de vingt mille personnes à Delémont pour cette grande fête populaire de la musique classique. L'opération «idée suisse en voyage» sur trois des grands lacs helvétiques a également été l'occasion de nombreuses rencontres avec les auditeurs; les séquences diverses à l'enseigne d'«idée suisse» et des deux anniversaires marquant les 150 ans de la Suisse moderne et les 200 ans de la République helvétique ont également permis à la RSR de belles évocations historiques et de non moins beaux reflets de la Suisse contemporaine.

La RSR prête pour les défis du futur

Parallèlement, quelques initiatives importantes ont marqué cette année 1998. Le projet Opera de regroupement de la plus grande partie des forces de la RSR à Lausanne a franchi son avant-dernière étape. C'est également l'avant-dernière étape du passage à la production numérique qui a été vécu avec succès, grâce à une mobilisation très active et intelligente du personnel. Un autre projet important a été mis sous toit: la création d'«Option Musique Genève», doublée de la formation d'une rédaction commune avec Radio Lac et la diffusion du programme en FM. Exploitant notamment la richesse de ses archives, la RSR a lancé le label «les Productions RSR».

Enfin, elle a donné un nouvel essor à son site Internet, dépassé les objectifs de parrainage et amélioré ses processus de gestion, afin de dégager les moyens de production qui ont permis, notamment, de renouveler profondément ses grilles pour 1999.

«SRI on the move»

1998 aura été l'année de l'élaboration d'une nouvelle stratégie Radio suisse internationale (SRI) 1998-2002, déclinée en trois volets: optimiser l'activité radio, mission première de SRI, développer la rédaction multimédias en mettant l'accent sur Internet, renforcer les activités dans le domaine TV. Cette réorientation n'entraîne aucun coût supplémentaire; en revanche, des moyens devront être dégagés par la réalisation d'économies dans le secteur des ondes courtes.

Radio

Décidée à intensifier sa présence en Europe, SRI a lancé, au second semestre 1998, quatre programmes de continuité dotés chacun d'un profil musical spécifique, et ce dans les langues nationales suisses, mais aussi en anglais. Ces programmes sont relayés, à l'échelle du continent européen, via le satellite et mis à la disposition des câblo-opérateurs. A noter également que les programmes réalisés dans les trois langues nationales complètent de manière idéale les offres régionales SRG SSR également distribuées par le satellite. Rappelons enfin que de nombreux câblo-opérateurs suisses reprennent l'offre anglophone «World Radio Switzerland» (WRG), à la plus grande satisfaction de la communauté anglophone.

Multimédia

Dans le domaine du multimédia, SRI est prédestinée à devenir le portique ouvert sur la Suisse actuelle. La mise en place d'un service Internet accessible à un public 'global' est une parfaite alternative à l'offre classique de programmes radio. Tout porte à croire qu'à moyen et à long terme, le multimédia se substituera aux ondes courtes qui ne cessent de perdre de leur attrait et ne permettent pas de toucher les régions les plus isolées. Enfin, Internet se prête tout à fait aux coopérations, notamment pour renforcer le rayonnement de la Suisse à l'étranger.

A la mi '98, le développement du service Internet a été confié à un expert du multimédia qui, dès le début de ses activités, a instauré une étroite collaboration avec les principales organisations oeuvrant à l'étranger, mais aussi avec toutes les unités d'entreprise SRG SSR et avec d'autres entreprises suisses du secteur des médias. Il ne fait aucun doute que cette nouvelle offre SRI sera fort utile aux quelque 560 000 Suisses de l'étranger qui souhaiteront s'informer sur l'actualité politique de leur pays à l'occasion des élections en 1999.

Télévision

Dans le but de fournir aux chaînes TV étrangères des rubriques et magazines d'information en rapport avec l'actualité suisse, SRI a mis au point un concept visant l'augmentation progressive du rythme de production TV. Il convient à ce propos de rappeler qu'elle réalise, depuis 1986, une émission hebdomadaire pour CNN World Report, à laquelle s'ajoute depuis le début des années 90, le magazine mensuel Swiss World. Pour ce faire, SRI utilise les installations de production TV SRG SSR. La distribution de ces adaptations – en anglais principalement – ne requiert pas de canaux propres.

Swiss Satellite Radio (SSatR)

Début 1998, la Télédiffusion (TD) a fermé définitivement ses portes. Le relais a été pris par Swiss Satellite Radio (SSatR), rattachée à Radio suisse internationale (SRI), qui propose deux chaînes thématiques musicales, à savoir les anciens programmes TD «Light» et «Classic» rebaptisés «Swiss Pop» et «Swiss Classic». A l'été '98, SSatR a complété son offre avec «Swiss Culture & Jazz», unique programme culturel SRG SSR diffusé dans toute la Suisse. Ces chaînes sont toutes trois relayées par le satellite Astra. A la fin de l'exercice sous revue, elles étaient distribuées par la majorité des réseaux câblés suisses et pouvaient être captées par près de 2 millions de foyers.

Une année-test plutôt réussie

1998 aura été une année-test plutôt réussie pour Media Services (MSC), succès attesté notamment par un bilan annuel qui affiche un excédent. Avec un effectif sensiblement identique (environ 260 collaboratrices et collaborateurs), Media Services a pris en charge de nouvelles tâches, en particulier dans le secteur de la distribution. C'est ainsi que cette unité soutient les radios et télévisions du groupe SRG SSR par des prestations sur le plan de la technique, de l'opérationnel et de la gestion.

Les contacts-clients en point de mire

A l'automne 1998, les clients de Media Services ont été consultés pour participer à un sondage d'évaluation des prestations. Le résultat ne présente pas la moindre équivoque: plus de 80% des personnes contactées jugent les prestations meilleures qu'avant la réorganisation de la Direction générale. Mais même si le niveau de compétence du personnel est très apprécié, il ne faut pas relâcher les efforts; raison pour laquelle l'ensemble des centres de services oeuvrent vers un même but: l'orientation clients.

Intranet: un nouvel outil de communication

Autre innovation visant l'amélioration des contacts avec la clientèle:

le lancement, à la mi-septembre, du réseau Intranet Media Services (<http://intranet.msc>) qui se veut un outil de communication et de marketing à la pointe du progrès. Y figurent les prestations, produits et toute l'actualité touchant Media Services et sa direction. Les utilisateurs disposent en outre de nouvelles fonctions interactives en ligne.

Organisation

Depuis la mi-mai 1998, Media Services compte également le Service de la recherche. A la fin de la même année, l'idée d'un éventuel rattachement du CS Relations publiques & Documentation à la Communication d'entreprise de la Direction générale SRG SSR a fait son chemin, la communication se prêtant difficilement à une scission entre le niveau stratégique et l'opérationnel. Media Services se veut une organisation apprenante, par conséquent en constante évolution.

Chargée de coordonner l'ensemble des activités sportives des unités d'entreprise radio/TV au plan des affaires commerciales, de la communication et des programmes, la Business Unit Sport (BUS) s'est consacrée en 1998 aux temps forts suivants:

Acquisition des droits sportifs

La stratégie visée par SRG SSR de s'assurer, à long terme, les droits de diffusion des plus grandes disciplines sportives, a été mise en oeuvre avec succès: ainsi, le contrat signé avec la Ligue suisse de hockey sur glace a été reconduit jusqu'en 2004; SRG SSR a par ailleurs conclu un nouvel accord avec la Fédération suisse de ski également valable jusqu'en 2004 (licence totale: 17 millions de francs). En revanche, plus difficile a été l'acquisition des droits de divers matchs éliminatoires de la Coupe d'Europe de football ainsi que certains matchs de clubs suisses opposés à des équipes européennes. Le succès marquant de l'année aura été l'accord passé entre SRG SSR (diffuseur officiel) et le Comité de candidature «Sion 2006».

Marketing

En 1998, la Business Unit Sport a redoublé d'efforts en matière de communication et de marketing au profit du groupe SRG SSR et de ses unités d'entreprise. Ces activités de communication ont compris toute la palette des compétitions sportives couvertes par SRG SSR: championnats du monde de hockey sur glace, Tour de Suisse, Meeting LCZ, Swisscom Challenge ou encore Coupe Spengler.

Controlling

La Business Unit Sport a pris en charge de nouvelles tâches qui ont exigé l'octroi de crédits supplémentaires par l'Unité d'allocation financière, notamment pour les installations fixes sur les stades de football et la facturation interne entre les centres de services. Le directeur général s'est fait remettre à ce sujet un rapport exhaustif tous les deux mois. La gestion centrale des ressources affectées à la production football et la gestion et coordination des rencontres de hockey sur glace ont elles aussi occasionné des activités de controlling supplémentaires.

Des opérations de prestige dans le secteur du sport et des techniques de retransmission

L'exercice 1998 a été marqué par la préparation et coordination de grandes opérations sportives: «Nagano 98» est, à ce jour, le plus grand défi relevé par les UE radio et TV: pas moins de 120 collaborateurs, toutes régions confondues, ont couvert cet événement et assuré une information exhaustive et taillée sur mesure pour les besoins du public suisse. Autre opération de grande envergure tout aussi exigeante: la retransmission de la Coupe du monde de football organisée en France (à laquelle l'équipe nationale suisse n'a pas participé). Enfin, SRG SSR a été le diffuseur officiel des championnats du monde de hockey sur glace à Zurich et Bâle. Un investissement qui a porté ses fruits si l'on en croit les résultats exceptionnels de l'équipe nationale suisse, mais aussi le large plébiscite dont a bénéficié le diffuseur SRG SSR à l'échelle internationale. Rien d'étonnant à ce que le public ait suivi ces retransmissions avec un tel intérêt, alors même qu'elles avaient lieu en mai.

Filiales et participations

publisuisse

En Suisse, la publicité télévisée représente cette année encore une part inférieure à la moyenne des dépenses globales publicitaires. Elle atteint 12%, contre plus de 30% dans les autres pays d'Europe. Conséquence de ce retard et de la libéralisation du marché, la concurrence se fait toujours plus pressante avec l'arrivée de nouveaux venus.

En 1998, publisuisse a réalisé avec la publicité télévisée un chiffre d'affaires net de 272,8 millions de francs (1997: 262,9 millions). Déduction faite de l'intégralité des frais, 240 millions de francs seront reversés à SRG SSR. Un résultat plus que positif qui s'explique aussi par des taux d'audience fort satisfaisants, la crédibilité journalistique et la bonne image de marque des chaînes SRG SSR.

L'essentiel du chiffre d'affaires ayant été réalisé en prime time (entre 18 heures et 23 heures), il sera néanmoins difficile de faire mieux avec la publicité télévisée, activité principale de publisuisse. C'est la raison pour laquelle le conseil d'administration a adopté une réorientation stratégique de l'entreprise, visant la diversification des activités et une ouverture à l'échelle internationale. Au titre de cette nouvelle stratégie, publisuisse a pris une participation de 20% au capital de Régie Media Belge (RMB), régie publicitaire avec laquelle elle travaille depuis un certain temps déjà, qui se charge de l'achat d'espaces publicitaires sur les chaînes de radio et de télévision francophones belges, et est également présente au niveau international dans le secteur de la publicité au cinéma.

Télétext Suisse SA (SWISS TXT)

Pour SWISS TXT, l'exercice sous revue a débuté par un changement de directeur. Ainsi, Hugo Marty, à la tête de l'entreprise depuis ses tout débuts et à l'origine de son succès, a pris sa retraite et passé le témoin à l'ancien chef de la Technique SRG SSR, Daniel Kramer.

Au niveau national, l'utilisation du télétexte a enregistré une légère hausse passant de 49% à 52%, pour une distribution technique de 70%.

SWISS TXT s'était fixée comme objectif de livrer des chiffres 'secs'; l'objectif a été atteint avec le concours de Publica Data SA. Les nouvelles données proviennent donc aujourd'hui du Telecontrol et ce changement a recueilli un écho favorable de la part des annonceurs.

SWISS TXT enregistre un chiffre d'affaires de 21 millions de francs, sensiblement égal à celui de l'exercice précédent. L'entreprise réalise l'essentiel de son chiffre d'affaires avec le télétexte, mais affiche une présence sur Internet toujours plus marquée. Au cours de l'exercice sous revue, SWISS TXT a élargi ses prestations Internet avec de nouvelles offres Planets (Malls) Holiday, News, Sport et Finance. L'utilisation du télétexte par les leaders d'opinion, par exemple, montre clairement que ce média a encore un bel avenir devant lui et continuera de s'affirmer face à Internet.

Publica Data SA

Publica Data SA produit et commercialise les informations de la recherche médias SRG SSR auprès des médias privés et des annonceurs. Elle réalise également des projets de recherche pour son propre compte. Les données publiées par Publica Data passent pour être LA référence auprès des médias électroniques privés.

En 1998, Publica Data SA enregistre un chiffre d'affaires de 3,5 millions de francs, en progression de 11% par rapport à 1997. 2,73 millions reviennent à la TV et 0,68 à la radio. Avec un effectif du personnel de 630%, le chiffre d'affaires par poste dépasse les 500 000 francs.

1998 a été l'année de la consolidation. Outre le lancement de Tele 24, le marché n'a pas connu de grands changements. C'est également en 1998 que Publica Data SA a emménagé dans les nouveaux locaux de Zurich.

Telvetia

Telvetia détient une participation de 49% au capital de la Società europea di doppiaggio ed edizione (S.E.D.E.), société milanaise chargée de la synchronisation de films, ainsi que 20% du capital de VIRAGE S.A.R.L. (Lyon) qui assure la diffusion de Couleur 3 dans la région Rhône-Alpes.

Pour la S.E.D.E., l'exercice '98 aura été essentiellement marqué par une grève de 70 jours des syndicats du doublage. Telvetia a par ailleurs reconduit son contrat de prestations avec la RTSI.

En 1999, Virage devrait cesser ses activités, les autorités françaises ayant refusé de donner leur accord à un éventuel changement de partenaires.

Les recettes enregistrées au titre du portefeuille-actions, de la location d'un immeuble à la TSR et du dividende perçu sur la S.E.D.E. devraient permettre à Telvetia d'afficher un nouveau bénéfice de 15% sur un capital-actions de 1 million de francs.

Adapter l'offre de programmes SRG SSR aux marchés régionaux-linguistiques suisses et à ceux de l'étranger (SRI), renforcer notre position de leader dans le secteur de la télévision, diversifier l'offre radio, rester à l'avant-garde par les innovations sur le marché, développer le holding SRG SSR, régler les relations avec la concurrence et nos partenaires, préserver notre indépendance par un régime juridique adéquat: tels sont quelques-uns des objectifs que nous nous sommes fixés en 1997 dans la Stratégie globale SRG SSR. Comme en témoigne le présent rapport de gestion, la mise en oeuvre de cette stratégie nous tient particulièrement à coeur. Les données de la recherche quant à elles sont la preuve de notre succès auprès du public, et ce dans un contexte de forte concurrence.

Depuis le 26 mars 1999, notre entreprise porte le nouveau nom de «SRG SSR idée suisse» qui est aussi son logo. Bien plus qu'un simple changement cosmétique ou une nouvelle approche esthétique, cette identité visuelle définit le service public qui est le nôtre: un service public ouvert et conscient de ses responsabilités, un service public en prise directe sur la réalité helvétique, un service public qui tient résolument compte des changements sociaux et des mutations spécifiques au secteur des médias. Mais nous n'en resterons pas là, car SRG SSR idée suisse constitue un programme d'action sur lequel nous nous engageons et à l'aune duquel nous entendons mesurer nos prestations.



Armin Walpen,
directeur général SRG SSR idée suisse

En 1998, le Conseil central (CC), organe suprême de SRG SSR, a tenu trois séances statutaires. De plus, lors d'un séminaire de 2 jours à Coire, il a traité intensément de SRG SSR et de l'avenir du multimédia. Les présentations et les débats ont principalement porté sur les développements les plus récents dans le secteur des médias électroniques, à savoir sur la numérisation et la «convergence» (nécessité de synchroniser l'évolution de la radiodiffusion d'une part, et de l'informatique/la télématique d'autre part). Au cours de ce séminaire, le CC s'est également fait présenter «Megazine» et «Next View», les nouveaux services offerts respectivement par publisuisse et SWISS TXT SA, les deux filiales de SRG SSR. Le séjour à Coire a également été l'occasion de nouer des contacts avec les membres des différents organes relevant de la Cuminanza rumantscha radio et televisiun ainsi qu'avec les cadres de RTR.

En sa première séance statutaire (26 mars), le CC a approuvé une demande de modification de la concession adressée au Conseil fédéral. Cette demande concernait la radio et visait deux objectifs: l'introduction de l'audionumérique (DAB) et l'offre «Jugendradio SR DRS», conçue comme programme complémentaire de DRS 3. (Le Conseil fédéral a fait droit à cette demande en février 1999.)

Lors de sa réunion du 30 juin, le CC a approuvé les comptes 1997. Le compte d'exploitation boucle sur un montant total de 1 150 millions de francs, soit sur un déficit de quelque 22 millions de francs, premier résultat négatif depuis 6 ans. Par ailleurs, le CC a approuvé le rapport de gestion 1997 de SRG SSR, les comptes SRG SSR et ceux du groupe et en a donné décharge au Comité du Conseil central.

La troisième séance statutaire (26 novembre) a été consacrée à un seul objet: la demande d'adaptation des redevances de réception radio et TV adressée au Conseil fédéral. Le CC a adopté cette demande qui tend à obtenir avec effet au 1er janvier 2000 une augmentation moyenne des deux redevances de 9,8%, soit de 60 centimes par ménage et par mois en radio et de Fr. 2,66 en télévision.

(Le 28 avril 1999, le Conseil fédéral a accordé à SRG SSR une augmentation des redevances de 5,3% à compter du 1er janvier 2000.)

Les activités du Comité du Conseil central

Le Comité du Conseil central (CCC) qui assume les fonctions d'un conseil d'administration au niveau de toute l'entreprise, s'est réuni sept fois en 1998. En outre, lors d'un séminaire tenu conjointement avec les comités des Conseils régionaux, les 2 et 3 septembre, il a traité de la Convention collective de travail (sa genèse, les problèmes qu'elle pose aujourd'hui et les aménagements qu'il convient d'y apporter).

Lors de la séance du 12 février, le CCC a approuvé le rapport d'activité 1997 de la Révision interne (RI) ainsi que la planification des activités de celle-ci pour l'année en cours. Il a également donné son feu vert à la nouvelle orientation des tâches de la RI, qui met l'accent sur l'audit opérationnel.

En outre, il a examiné et préavisé favorablement à l'intention du CC la demande de modification de la concession adressée au Conseil fédéral et concernant le Digital Audio Broadcasting (DAB) et «Jugendradio DRS».

Le 29 mai, le CCC s'est penché sur les divers comptes partiels et les comptes du groupe SRG SSR, qui sont soumis chaque année à l'approbation du CC, lors de sa séance de juin.

En sa qualité de Comité de Radio suisse internationale, le CCC a aussi approuvé le rapport de gestion et les comptes SRI pour 1997.

En sa séance du 30 juin, le CCC a adopté la stratégie financière SRG SSR remaniée, qui concrétise la stratégie globale et préconise notamment un autofinancement approprié et une allocation souple des ressources. Dans la foulée, il a approuvé les directives sur l'établissement du budget 1999, qui s'inspirent de la stratégie susmentionnée et de la planification financière pluriannuelle.

En outre, le CCC a approuvé le concept de la nouvelle identité visuelle (Corporate design) «SRG SSR idée suisse», censée remplacer le logo en forme de boulon, à compter de mars 1999.

Le 2 septembre, le CCC a siégé à Vitznau. Il a nommé Daniel Jorio chef du domaine Finances et Controlling en remplacement de François Landgraf qui a pris sa retraite fin avril 1999. Daniel Jorio était précédemment responsable du controlling.

Au cours de la même séance, il a défini le mandat à impartir à la délégation de l'employeur aux négociations de la CCT 2000 et arrêté les objectifs principaux que doit atteindre SRG SSR dans le cadre des dites négociations. Au cours du séminaire qui a fait suite à la réunion, il a traité de manière détaillée de la problématique de la Convention collective de travail en vigueur et à venir.

Par ailleurs, le CCC a examiné et approuvé les objectifs et points-clés de la stratégie d'innovation qui vise pour l'essentiel à concrétiser la stratégie globale SRG SSR dans le secteur des nouveaux médias. Afin de garantir une mise en oeuvre cohérente de cette stratégie sectorielle, il a décidé la création de «Multimedia-Management» (MUMM), un centre de compétences rattaché à la Planification d'entreprise. Il a également adopté la stratégie IT qui porte sur le domaine Informatique et Technique et vise notamment à lui conférer une organisation orientée processus.

Le 16 novembre, les budgets 1999 de l'Unité d'allocation financière ainsi que des unités organisationnelles de l'échelon national – à savoir la Direction générale, Media Services et la Business Unit Sport – de même que le budget SRG SSR consolidé pour 1999 ont été approuvés. Le déficit supputé pour 1999 s'élève à 32 millions de francs. Au titre de la planification roulante, le CCC a également adopté les Perspectives financières 1999-2003 telles qu'établies par le Comité de direction.

Enfin, d'entente avec les associations du personnel, il a élu Dieter Fahrni en qualité de président du conseil de la Fondation de prévoyance en faveur du personnel SRG SSR.

Le 26 novembre, dans le cadre du projet «CCT 2000», le CCC, après avoir entendu les représentants des associations du personnel, a pris la décision de dénoncer, au plus tard pour le 30 juin 1999, la Convention collective de travail en vigueur (datée des 1.1.1995 et 1.7.1997). Il a enjoint l'employeur à engager dans les meilleurs délais et à mener rapidement les négociations relatives à la CCT 2000.

Au cours de la dernière séance de l'année (15 décembre), le CCC a approuvé les objectifs principaux du directeur général pour 1999, à savoir négocier une nouvelle CCT, obtenir l'adaptation des redevances demandée, introduire le nouveau logo «SRG SSR idée suisse» et concrétiser la stratégie financière.

Par ailleurs, il a approuvé l'achat de l'immeuble sis Schärenmoosstrasse 117 à Zurich Leutschenbach, qu'occupe SF DRS et a avalisé un contrat de servitude conclu avec la ville de Zurich et portant sur la protection des sites en relation avec la transformation du studio de SR DRS à Zurich.

En outre, il a procédé à un échange de vues sur la politique de diversification des activités de publisuisse et a approuvé la révision du règlement financier qui avait été suggérée par l'organe de contrôle externe.

Enfin, il a pris acte du rapport final du groupe de projet SCALA, projet qui a été mis en oeuvre sans difficultés majeures, dans les délais et à des coûts nettement inférieurs aux supputations. SCALA a signé le remplacement définitif du système KIS II (comptabilité analytique) par le module SAP-CO (controlling).

1^{er} janvier

Entrée en vigueur de la loi révisée sur les télécommunications, qui confie à SRG SSR la distribution de ses programmes de radio et de télévision, en lieu et place de Swisscom. La part du produit de la redevance affectée à la distribution technique va désormais directement à SRG SSR, qui continue de recourir aux prestations de Swisscom à la faveur d'une relation client-fournisseur. La perception de la redevance est confiée à Billag, une filiale de Swisscom.

La stratégie adoptée en 1997 par SRG SSR en matière de collaboration avec les radios privées commence à porter ses fruits: Radio Munot reprend l'intégralité des bulletins d'information de la radio suisse alémanique et rhéto-romane (SR DRS). Un second souffle est ainsi donné à la collaboration avec les radios locales, qui avait duré des années et à laquelle il avait été mis fin en 1993.

6 janvier

La Télédiffusion (TD) ferme définitivement ses portes après 66 années d'exploitation. Le relais est pris par Swiss Satellite Radio, rattachée à Radio suisse internationale (SRI), qui propose depuis novembre 1997 deux chaînes thématiques («Swiss Classic» et «Swiss Light» rebaptisée en «Swiss Pop» au printemps 1998), auxquelles s'ajoutera en été 98 «Swiss Culture & Jazz». Ces chaînes sont toutes trois relayées par satellite.

7 janvier

Le magazine «Rundschau» de la télévision alémanique SF DRS fête son trentième anniversaire.

8 janvier

Le Tribunal fédéral confirme l'arrêt du Tribunal de commerce de Berne relatif au litige opposant Dr. Wild + Cie. AG à SRG SSR dans le cas «Contra Schmerz», selon lequel l'émission en question («Kassensturz» de SF DRS) a violé la loi fédérale sur la concurrence déloyale.

21 janvier

Première remise du Prix du cinéma suisse à l'occasion des Journées cinématographiques de Soleure. Le prix de la meilleure fiction est décerné conjointement à Mohammed Soudani pour «Walo Fendo – Là où la terre gèle» et Clemens Klopfenstein pour «Das Schweigen der Männer». Dans la catégorie du film documentaire, c'est «Journal de Rivesaltes – 1941-1942» de Jacqueline Veuve qui remporte le prix et dans celle du court-métrage, «Angélique» de Samir.

28 janvier

L'association suisse pour le management des innovations et des idées (Schweizerische Gesellschaft für Ideen und Innovationsmanagement) décerne l'Oscar d'or de la meilleure idée 1997 aux premiers programmes radio de SRG SSR pour leur émission «Chacun pour tous» («Jetzt oder nie», «Tutti per uno», «Maun en maun») réalisée à l'enseigne de l'Idée suisse. Cette émission vise à lancer des projets et initiatives soumis par les auditeurs et à les réaliser avec l'appui du public.

7- 22 février

SRG SSR déploie les grands moyens pour retransmettre les Jeux olympiques d'hiver de Nagano: pas moins de 120 collaboratrices et collaborateurs de toutes les unités d'entreprise couvrent l'événement sur place, moyennant des équipements de transmission légers et mobiles; les chaînes TV de SRG SSR consacrent plus de 200 heures de programme à l'information du public; la radio couvre elle aussi cette manifestation sportive majeure dans les quatre langues nationales; l'investissement global se monte à 14 millions de francs.

12 février

SRI et la radio vietnamienne «Voice of Vietnam» signent un accord prévoyant des productions communes en langue française, l'échange de programmes musicaux et une assistance dans le domaine de la

formation au journalisme. C'est l'un des tout premiers accords de SRI dans l'espace asiatique.

26 mars

Le Conseil central (CC) de SRG SSR adopte une proposition au Conseil fédéral portant sur la révision de la concession SRG SSR. Les modifications demandées concernent l'introduction de la radio numérique DAB et d'une radio pour les jeunes («Jugendradio») à SR DRS.

DAB doit permettre à SRG SSR de passer, en diffusion radio, à la technologie du numérique qui sera lancée à l'échelle de l'Europe ces prochaines années.

Quant à la Jugendradio, essentiellement musicale, elle vise à répondre encore mieux à l'attente des jeunes, en complément de DRS 3.

Le Tribunal fédéral tranche dans le litige tarifaire qui oppose SRG SSR aux sociétés de perception Suisa et Swissperform. Il partage la position de la Commission fédérale d'arbitrage selon laquelle la rémunération des droits d'auteurs musicaux doit se fonder sur le produit de chacune des chaînes et non sur le total des recettes de SRG SSR, comme le proposent les deux sociétés.

28 mars

Fermeture de l'émetteur à ondes courtes de Schwarzenburg qui relaie les émissions de SRI depuis 59 ans. SRI renonce ainsi au projet 1997 de rénovation de cette installation contestée depuis des années. Ses émissions OC seront désormais relayées par des émetteurs sur sol étranger, plus efficaces et moins coûteux.

17 avril

A l'enseigne de sa politique de diversification, publisuisse lance «Megazine», une plate-forme Internet proposant des actualités, des informations et des sujets interactifs.

20 - 26 avril

Nyon accueille pour la quatrième fois le festival international du film documentaire «Visions du réel». Parmi les lauréats du cru 1998, on trouve Peter Brosens et Dorjkhandyn Turmunkh avec la coproduction belgo-mongole «State of Dogs» (Grand Prix UBS) ainsi que Catalina Vilars avec «Diario en Medellin» et Sergei Dwortsewoi avec «hlebn den» ou «Brottag», qui ont obtenu respectivement le prix de la Télévision Suisse Romande TSR pour le meilleur long métrage et le prix TSR pour le meilleur court métrage.

21 avril

Première dans l'histoire de la radio en Suisse: une radio publique – en l'occurrence Option Musique, le quatrième programme de la Radio Suisse Romande RSR – et une radio privée – Radio Lac – ouvrent une rédaction commune qui propose un bulletin d'information diffusé simultanément sur les deux chaînes.

SRI et la radio nationale égyptienne – la plus grande de l'espace arabe – signent un contrat de coopération qui porte en priorité sur l'échange de programmes, mais aussi sur l'assistance technique dans le domaine de la formation au numérique.

23 - 28 avril

94 contributions sont en lice au 38^e concours de variétés TV de Montreux. La Rose d'Or est décernée à la production canadienne «Yo-Yo Ma Inspired by Bach», une concrétisation visuelle des 6 suites pour violoncelle de J.S. Bach. A trois exceptions près, les autres roses et prix spéciaux vont tous à des émissions anglophones. La production de la Televisione svizzera di lingua italiana (TSI), «Il segreto di Pulcinella» réalisée par Carlo Ippolito, reçoit une mention spéciale et la «World Medal» du festival de New-York.

1^{er} mai

Josefa Haas reprend la direction de la communication d'entreprise rattachée à la Direction générale

(DG) SRG SSR. Elle succède à Oswald Sigg passé le 1er janvier 1998 au Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports en qualité de porte-parole.

12 mai

«L'Autre Télé», un projet de la Télévision Suisse Romande, se voit décerner le Prix Innovateur de SRG SSR. Cette émission permet à sept jeunes chômeurs de réaliser avec des moyens simples et peu coûteux de brefs reportages sur des sujets touchant le quotidien des Suisses.

19 mai

La Fondation de radio Bâle attribue son prix de la pièce radiophonique dramatique à «Fantasia Zolliologica» de Fritz Hauser, une composition sans voix humaine, faite tout entière de cris d'animaux et de bruits enregistrés au zoo de Bâle.

1er juin

Lancement par Swiss Satellite Radio de «Swiss Culture & Jazz», le troisième programme thématique de SRG SSR. Conformément à la concession, le nouveau programme est conçu comme un apport aux prestations culturelles de SRG SSR. Outre la couverture de la culture au sens large, il propose surtout du jazz et plus précisément du jazz classique.

Autre lancement: celui de «World Radio Switzerland», la nouvelle version du programme anglophone de SRI. Sa structure modulaire permet de l'adapter aux divers publics de Suisse et de l'étranger.

Grâce au satellite Hot Bird 3, les programmes de TSI 2 sont désormais accessibles au Nord des Alpes.

3 juin

publisuisse acquiert 20 pour cent du capital-actions de Régie Média Belge RMB, la régie publicitaire de la radio-télévision belge RTBF. Elle entend par là assurer son activité de base et ouvrir un nouveau créneau à l'ensemble de SRG SSR.

19 juin

Le Directoire de la Société de radio-télévision suisse romande RTSR désigne Gérard Tschopp pour succéder à Gérald Sapey au poste de directeur RSR, tandis que Guillaume Chenevière reste à la tête de la TSR.

Création par le Comité du Conseil régional DRS d'une direction du programme SF DRS susceptible d'assumer des tâches de gestion, de développement et de coordination dans le secteur du programme et de décharger ainsi le directeur de SF DRS. La nomination du nouveau directeur du programme interviendra en 1999.

30 juin

Le Conseil central (CC) de SRG SSR approuve le rapport de gestion 1997 SRG SSR comprenant le rapport annuel, les comptes SRG SSR et ceux du groupe.

Avec des charges s'élevant à 1150 millions de francs (contre 1118 millions en 1996) et des produits équivalant à 1161 millions (1170 millions une année plus tôt), compte tenu des charges et produits extraordinaires, l'exercice 1997 fait apparaître pour la première fois depuis 6 ans un résultat négatif de 22 millions de francs (contre +18 millions en 1996). Les charges extraordinaires comprennent pour l'essentiel la dernière tranche de 45 millions au titre du découvert SRG SSR auprès de la Caisse fédérale de pensions.

Pour sa part, le CCC approuve le concept de la nouvelle identité visuelle (Corporate design) «SRG SSR idée suisse», censée remplacer le logo en forme de boulon, à compter de mars 1999.

1er juillet

Le Service de la recherche intègre les Services SRG SSR (aujourd'hui Media Services) comme 17e centre de services.

1er août

«World Radio Switzerland», le programme anglophone de SRI, est nouvellement relayé par World Radio Network (WRN) sis à Londres. SRI améliore ainsi ses possibilités de réception, particulièrement en Europe et aux USA.

10 août

Le festival du film de Locarno est l'occasion de désigner les lauréats du concours du film documentaire sur la cohabitation des diverses cultures en Suisse, lancé par Armin Walpen à l'occasion des Journées cinématographiques 1998 de Soleure. Le prix attribué sous la forme d'une prime globale à la production de 1 million de francs, est décerné à «Bonne conduite» (ou «Die Fahremacher») de Jean-Stéphane Bron et Antoine Jaccoud et à «ID SWISS» de Fulvio Bernasconi, Christian Davi, Nadia Fares, Wageh George, Kamal Musale, Thomas Thümena et Stina Werenfels.

17 août

La TSR franchit un pas supplémentaire en direction de la régionalisation: un nouveau studio aménagé à Lausanne diffusera désormais quotidiennement, pendant une heure, l'émission régionale «Tout à l'heure». Les six rédactions cantonales ont été renforcées pour permettre à leurs journalistes reporters d'images de fournir des reportages «clés en mains» sur des domaines aussi divers que l'actualité, la culture, la météo ou encore le sport.

2 septembre

Le Comité du Conseil central (CCC) nomme Daniel Jorio au poste de chef des Finances et du Controlling de la DG SRG SSR. Ce dernier entrera en fonction le 1er mai 1999, en remplacement de François Landgraf qui part à la retraite.

8 septembre

Effectifs en hausse et création d'un poste de secrétaire général, telles sont les nouveautés présentées par le directeur de la TSR, Guillaume Chenevière, en

ce qui concerne l'organisation de sa direction. Le but est d'accroître la transparence et d'améliorer la communication au sein de l'entreprise.

12 septembre

SRG SSR retransmet depuis Berne la célébration officielle des 150 ans de l'Etat fédéral et depuis Aarau celle des 200 ans de la République helvétique. Pour favoriser la compréhension entre les communautés linguistiques et culturelles du pays et encourager la cohésion nationale, elle propose en outre tout au long de l'année-anniversaire un programme d'action supplémentaire baptisé «idée suisse». En font notamment partie «Radio idée suisse 98 en voyage», le programme estival sur les trois lacs ainsi que «Chacun pour tous» en radio et «1998 Histoire – histoires», «Juste deux minutes» et «Voilà» en télévision.

28 septembre

Signature par SF DRS et «Nickelodeon International» d'un contrat de collaboration qui permet l'introduction d'un programme pour enfants occupant l'antenne de SF2 quotidiennement pendant sept heures, du lundi au vendredi. Le programme en question comprend des productions maison et des séries acquises auprès de Nickelodeon.

29 septembre

Le Tribunal fédéral rejette la plainte déposée contre la décision de l'AIP du 24 octobre 1997. L'AIP était parvenue à la conclusion que la diffusion par SF DRS du film contesté «L'or nazi» ne constitue pas une violation des dispositions en vigueur du programme et de la concession.

7 - 12 octobre

Hôte de la Foire du livre de Francfort, SRG SSR y présente une exposition audiovisuelle consacrée aux produits radio/TV de toute la Suisse. Un intérêt particulier est accordé à la production commune «Littérature de Suisse» qui propose, à l'enseigne de l'Idée Suisse, 22 portraits d'auteurs des quatre régions linguistiques.

20 octobre

A la faveur d'un avenant, SRG SSR et la chaîne culturelle franco-allemande Arte décident de reconduire l'accord de coopération de 1995 jusqu'à fin décembre 2000. Les deux partenaires conviennent d'injecter chacun un minimum de 750 000 francs par an pour des projets de coproduction.

26 octobre

Prix Europe 1998: le premier prix de la catégorie des documentaires radio est décerné à Schweizer Radio DRS 2 pour «Dort oben – Struthof. Das französische Lager». L'auteur de ce reportage sur le camp de concentration nazi en Alsace est Kaye Mortley, le rédacteur et réalisateur Aldo Gardini.

28 octobre

La Radiotelevisione svizzera di lingua italiana (RTSI) fête un double anniversaire:

il y a 65 ans, l'«Ente autonomo per la radiodiffusione nella Svizzera», société-membre de SRG SSR, inaugurerait à Lugano le premier studio de radio et mettrait en service l'émetteur national de Radio Monte Ceneri, donnant le coup d'envoi à un service régulier de radio publique en Suisse italienne. Les débuts ont été assurés par Rete 1, aujourd'hui essentiellement consacrée à l'actualité et à l'information d'un large public. Rete 2, à orientation culturelle, a suivi en 1983 et Rete 3, qui s'adresse en priorité aux jeunes avec de la musique et du divertissement, en 1988.

TSI pour sa part fête ses 40 ans d'existence: 1958 a vu la réalisation des premières émissions TV en italien, diffusées depuis Genève et Zurich. Trois ans plus tard, il y eut la fondation de la «Televisione della Svizzera italiana» doublée de l'inauguration

d'un propre studio à Lugano. La mise en service du studio TV de Lugano-Besso remonte à 1966, celle du studio de Comano à 1976. Autres points culminants: l'introduction de la télévision couleur en 1967, le déménagement de la rédaction du téléjournal de Zurich à Lugano en 1988 ainsi que la création de TSI 2 et le démarrage de la diffusion satellitaire en 1997.

5 novembre

La directrice de SRI, Carla Ferrari, se démet de ses fonctions avec effet immédiat. Jusqu'au règlement de sa succession, l'interim est assuré par son suppléant, Nicolas Lombard.

19 novembre

Le Comité du Conseil régional DRS nomme le responsable de l'émission-débat «Arena» de SF 1, Filippo Leutenegger, au poste de rédacteur en chef de SF DRS. Il entrera en fonction à l'automne 1999, en remplacement de Peter Studer.

23 novembre

Depuis 20 ans, DRS 1 dessert la Suisse alémanique avec six journaux régionaux qui font le point de l'actualité quatre fois par jour. Il est prévu d'élargir encore cette couverture régionale qui répond à l'orientation stratégique du service public SRG SSR.

26 novembre

Dans le cadre du projet CCT 2000, le CCC dénonce au 31.12.1999 la convention collective en vigueur de 1995/97. Le nouveau contrat à négocier en 1999 devra se composer d'une convention-cadre nationale doublée de conventions régionales. Cette révision vise un accroissement de la flexibilité à tous les niveaux, une autoresponsabilisation accrue, des

conditions de travail modernes ainsi que des systèmes de gestion des ressources humaines orientés performances et résultats.

Le CC adopte la requête au Conseil fédéral portant sur l'adaptation de la redevance radio/TV au 1er janvier 2000. SRG SSR demande une hausse moyenne de 9,8%. La réception des 22 programmes de radio et de télévision coûterait ainsi 1 franc 20 par jour et par foyer (hors TVA).

La dernière augmentation substantielle de la redevance remonte à 1993, l'adaptation de 1995 n'ayant entraîné qu'un petit pour cent de hausse.

1er décembre

Le Tribunal fédéral rejette la décision de l'AIP du 22.12.97 relative à «L'honneur perdu de la Suisse» pour refus du droit légal d'être entendu. L'AIP avait reproché à cette émission de la TSR de donner une vue unilatérale et incomplète de l'Histoire.

9 décembre

SRG SSR et l'association Expo.01 signent un accord-cadre réglant la collaboration entre les deux partenaires. L'accord prévoit pour SRG SSR une contribution de 26 millions de francs et repose sur les quatre volets principaux:

- SRG SSR devient le diffuseur officiel d'Expo.01;
- SRG SSR et l'Expo.01 produisent un programme TV limité à la durée de l'exposition;
- SRG SSR exploite avec des partenaires un système d'information d'aide à la mobilité;
- SRG SSR met à la disposition d'Expo.01 une performance musicale sous la forme d'un concert non-stop pendant toute la durée de l'exposition.

18 décembre

Le Conseil régional DRS choisit Walter Rüegg comme nouveau directeur de Schweizer Radio DRS. Il succédera à Andreas Blum à l'automne 1999.

30 décembre

SRI met un terme à ses émissions régulières en portugais. Les ressources libérées serviront à compléter l'offre radio par Internet et une offre TV, conformément à la réorientation de SRI décidée en 1997.

SRG SSR idée suisse

Société suisse de radiodiffusion et télévision

Fondée le 24 février 1931, sous le nom de Société suisse de radiodiffusion, la Société suisse de radio-diffusion et télévision est l'entreprise nationale suisse de radio-télévision. Elle a pour mission de fournir à la population le service de base en matière de programmes de radio et de télévision, conformément à la Concession, qui lui prescrit d'informer, de former et de divertir. Les programmes de SRG SSR s'adressent à tous et doivent pouvoir être captés par tous. Le premier objectif de la stratégie SRG SSR en matière de programmes est de renforcer l'identité suisse. Depuis le 26 mars 1999, elle porte le nouveau nom de SRG SSR idée suisse.

La société SRG SSR est une association faitière de droit privé composée:

- du Conseil central,
- du Comité du Conseil central,
- du directeur général,
- de l'organe de révision.

Les membres de SRG SSR sont les sociétés régionales qui, en Suisse romande et en Suisse alémanique, sont à leur tour subdivisées en sociétés membres. Nous avons ainsi:

- la Société de radio-télévision suisse romande (RTSR),
- la Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz (RDSR),
- la Società cooperativa per la radio-televisione nella Svizzera italiana (CORSI),
- la Cuminanza rumantscha radio e televisiun (CRR).

Comme à l'échelon national, il existe dans chaque région linguistique des organes d'entreprise, en l'occurrence les conseils régionaux et leurs comités. Les organes à l'usage du public sont le Conseil du public et l'organe de médiation (élu par le Conseil du public).

Dans sa structure d'entreprise, SRG SSR s'inspire du droit des sociétés anonymes et est constituée sur le modèle du holding.

L'organisation opérationnelle de SRG SSR compte sept unités d'entreprise (UE):

- Schweizer Fernsehen der deutschen und der rätoromanischen Schweiz (SF DRS),
- Schweizer Radio der deutschen und der rätoromanischen Schweiz (SR DRS),
- Télévision Suisse Romande (TSR),
- Radio Suisse Romande (RSR)
- Radiotelevisione svizzera di lingua italiana (RTSI),
- Radio e Televisiun Rumantscha (RTR),
- Radio suisse internationale (SRI).

Le holding SRG SSR qui comprend également les filiales publisuisse, SWISS TXT SA et Publica Data SA, est dirigé par un Comité de direction composé du directeur général et des directeurs des unités d'entreprise.

Le Comité de direction et le directeur général sont secondés par la Direction générale. Media Services et la Business Unit Sport travaillent pour l'entreprise dans son ensemble.

SRG SSR idée suisse a son siège à Berne.

Organes SRG SSR

Conseil central

Le Conseil central est l'organe suprême de la société de droit privé qu'est SRG SSR. Il se compose de 21 membres, dont le président de SRG SSR, qui en dirige les débats.

Le Conseil central exerce avant tout des fonctions de contrôle: il approuve le rapport de gestion, les comptes annuels et le bilan, promulgue le règlement de gestion et se prononce sur les requêtes à l'autorité relatives à la Concession et aux redevances. Il nomme au maximum deux membres de ses rangs au Comité, si celui-ci le demande. Il nomme également le directeur général (sous réserve de l'approbation du Conseil fédéral) et l'organe de révision. Le Conseil fédéral nomme le président du Conseil central, ainsi que quatre autres membres. Les sociétés régionales délèguent d'office leur président respectif ainsi que huit autres personnes. Le Conseil central enfin coopte quatre membres supplémentaires.

Nommés par le Conseil fédéral:

Eric Lehmann, *président*
Dr. Max Friedli
Ernst Leuenberger, *vice-président*
Marie-Hélène Miauton

Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz:

Roland Eberle
Dr. Hans Fünfschilling
Franz Hostettler
Walter Joos
Gerhard Oswald
Fritz Schneider

Société de radio-télévision suisse romande:

Jean Cavadini
Hubert Droz
Martine Brunschwig Graf

Società cooperativa per la radiotelevisione nella Svizzera italiana:

Francesca Gemnetti
Claudio Generali

Cuminanza rumantscha radio e televisiun:

Dr. Luregn Mathias Cavetty

Radio suisse internationale:

Dott. Mario Grassi, *vice-président*

Membres cooptés:

Trix Heberlein-Ruff
Kathrin Matter
Marc F. Naville
Johanna Schneider-Britt

Représentants du personnel:

(avec voix consultative):
Heinrich von Grünigen,
Association des cadres (ADC)
Markus Weidmann,
Syndicat suisse des mass-media (SSM)
Yvette Rielle,
Fédération des employés de la radio et de la télévision suisses (FERTS)

Comité du Conseil central

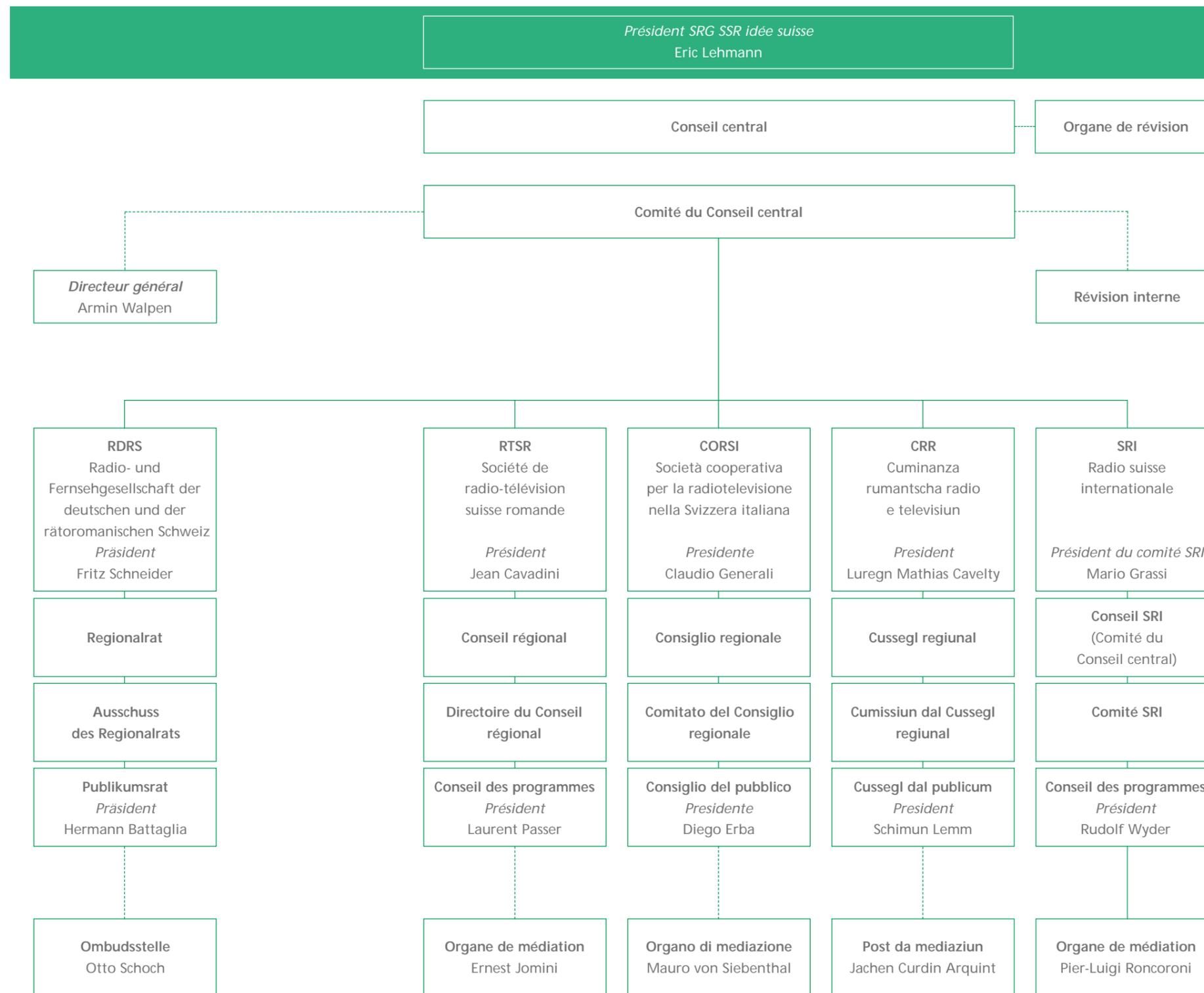
Le Comité du Conseil central est le conseil d'administration de l'entreprise faitière. Il assure la gestion des affaires, prépare les objets à soumettre au Conseil central et exécute les décisions de ce dernier. Il surveille les responsables de la gestion de SRG SSR et soutient le directeur général en matière de développement et de réalisation des stratégies d'entreprise. Le Comité est dirigé par le président de SRG SSR. Le président du Comité de Radio suisse internationale et les présidents des quatre sociétés régionales appartiennent d'office au Comité du Conseil central. Le Conseil fédéral désigne trois membres, dont le président du Conseil central et le président du Comité SRI. Le directeur général participe aux séances du Conseil et du Comité avec droit de proposition et voix consultative. L'administration est assurée par le Secrétariat général.

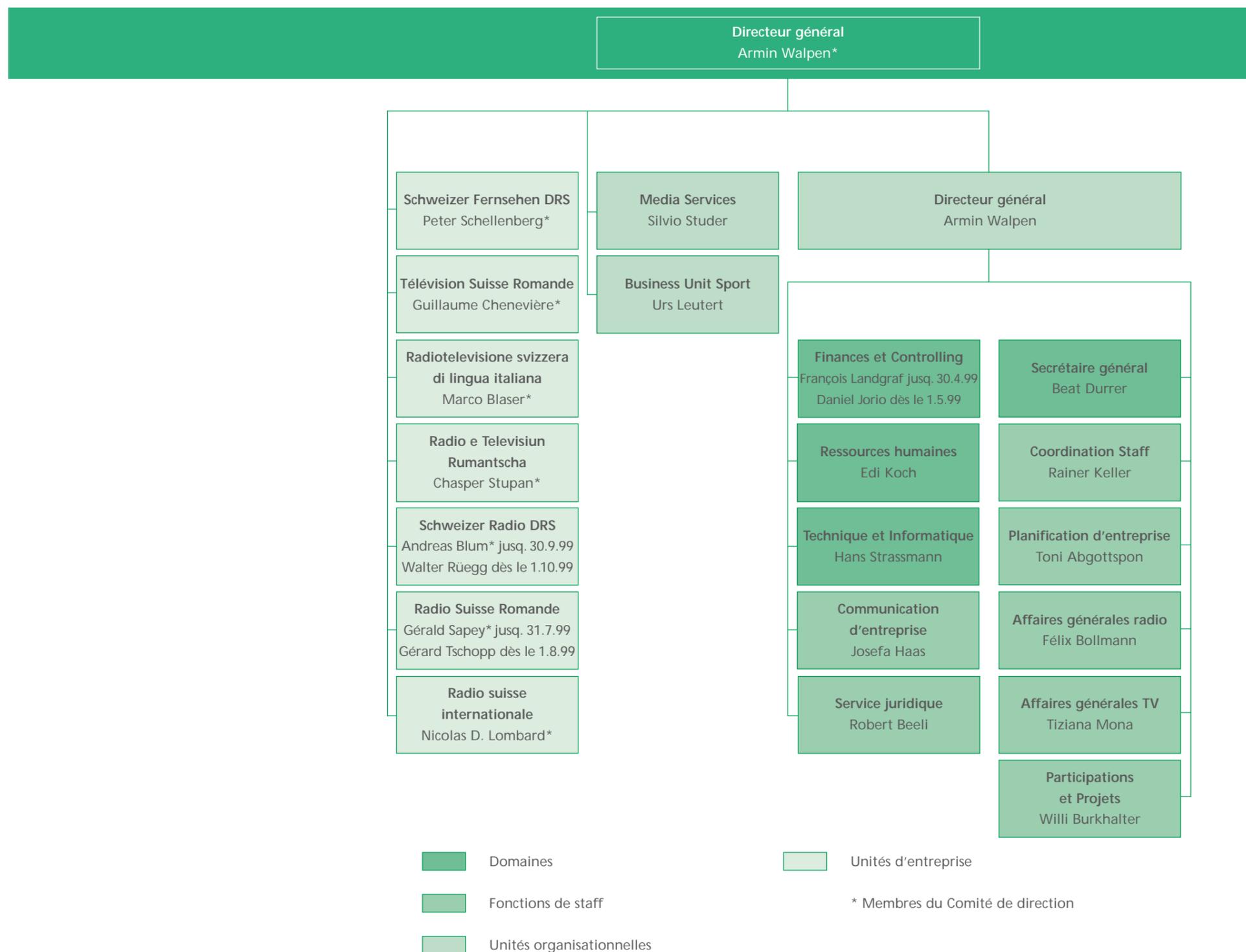
Eric Lehmann, président
Ernst Leuenberger, vice-président
Dott. Mario Grassi, vice-président
 Jean Cavadini
 Dr Luregn Mathias Cavelty
 Dr Max Friedli
 Claudio Generali
 Trix Heberlein-Ruff
 Fritz Schneider

Directeur général
 Armin Walpen

Secrétaire général
 Beat Durrer

Organe de révision
Révision interne:
 Beat Häring
Révision externe:
 KPMG Fides Peat





Adresses et responsables

SRG SSR idée suisse Direction générale	Schweizer Fernsehen DRS	Schweizer Radio DRS	Télévision Suisse Romande	Radio Suisse Romande	Radiotelevisione svizzera di lingua italiana	Radio e Television Rumantscha	Radio suisse internationale Swiss Satellite Radio	SRG SSR idée suisse business unit sport	SRG SSR idée suisse media services
Giacomettistrasse 3 Case postale 26 3000 Berne 15 téléphone 031 350 91 11 fax 031 350 92 56 www. srg-ssr-idee-suisse.ch	Fernsehstrasse 1-4 Postfach 8052 Zürich Telefon 01 305 66 11 Telefax 01 305 56 60 www.sfdrs.ch	Novarastrasse 2 Postfach 4024 Basel Telefon 061 365 34 11 Telefax 061 365 32 50 www.drs.ch	20, Quai Ernest Ansermet Case postale 234 1211 Genève 8 téléphone 022 708 99 11 télex 427 701 fax 022 708 98 00 www.tsr.ch	Maison de la Radio 40, Avenue du Temple Case postale 78 1010 Lausanne téléphone 021 318 11 11 télex 454 130 fax 021 652 37 19 www.rsr.ch	Casella postale 6903 Lugano Telefono 091 803 51 11 Telefax 091 803 53 55 www.rtsi.ch	Via dal teater 1 7002 Cuir Telefon 081 255 75 75 Telefax 081 255 75 00 www.rtr.ch	Giacomettistrasse 1 Case postale 3000 Berne 15 SRI: téléphone 031 350 92 22 fax 031 350 95 44 www.swissinfo.org	Fernsehstrasse 1-4 Case postale 8052 Zurich téléphone 01 305 64 02 fax 01 305 64 29	Giacomettistrasse 3 Case postale 26 3000 Berne 15 téléphone 031 350 94 44 fax 031 350 92 56
Directeur général Armin Walpen	Direktor SF DRS: Peter Schellenberg	Direktor SR DRS: Andreas Blum (Basel) (bis 30. September 1999) Walter Rüegg (ab 1. Oktober 1999)	Directeur TSR: Guillaume Chenevière	Directeur RSR: Gérald Sapey (jusqu'au 31 juillet 1999) Gérard Tschopp (dès le 1er août 1999)	Direttore RTSI: Marco Blaser	Directur RTR: Chasper Stupan	Chef: Urs Leutert	Chef: Silvio Studer	
Communication d'entreprise: Josefa Haas	<i>Stellvertreter in Programmfragen:</i> Peter Studer <i>in Unternehmensfragen:</i> Hans-Ulrich Schmutz <i>Gestaltung und Promotion:</i> Heinz Kindlimann <i>Kommunikation:</i> Florenz Schaffner	Programmbereiche: <i>Programmleitung DRS 1:</i> Heinrich von Grünigen (Studio Zürich) <i>Programmleitung DRS 2:</i> Arthur Godel (Studio Basel) <i>Programmleitung DRS 3:</i> Andreas Schefer (Studio Zürich) <i>Leitung Information:</i> Colette Gradwohl (Studio Bern) <i>Chefredaktor Information:</i> Marco Färber (Studio Bern)	<i>Conseil juridique:</i> Blaise Rostan <i>Secrétaire général:</i> Yves Ménéstrier <i>Communication:</i> Manon Romerio-Fargues <i>Ressources humaines:</i> Eliane Chappuis <i>Contrôle de gestion:</i> Jacques Buffard <i>Production et finances:</i> Jean-Claude Chanel <i>Programmes:</i> Raymond Vouillamoz <i>Antenne:</i> Cédric Herbez <i>Information:</i> Philippe Mottaz <i>Découvertes:</i> Catherine Noyer <i>Sports:</i> Jacques Deschenaux <i>Divertissement:</i> Serge Minkoff <i>Fiction:</i> Philippe Berthet <i>Acquisitions et programmation:</i> Isabelle Hagemann <i>Service commercial:</i> Damien Ottet <i>Technique et informatique:</i> Pierre Barbey <i>Scénographie:</i> Maurice Pozzi <i>Exploitation:</i> Gérard Billeter <i>Planification et méthodes:</i> Edouard Borgatta <i>Admin. et finances:</i> Denis Bossy <i>Document. et archives:</i> Serge Roth <i>TV 5:</i> Jean-Claude Chanel	<i>Directeur des programmes RSR:</i> Jacques Donzel <i>Affaires juridiques:</i> Blaise Rostan <i>Promotion et communication:</i> Blaise Duc <i>Marketing:</i> François Pidoux <i>Production et technique:</i> Willy Jaques <i>Assistance au programme:</i> Annie Teuma <i>Ressources humaines:</i> Jean-Pierre Leupin <i>Finances et admin.:</i> Carlos Guillen <i>RSR La Première:</i> Isabelle Binggeli <i>RSR Option Musique:</i> Jacques Bofford <i>RSR Espace 2:</i> François Page <i>RSR Couleur 3:</i> Vincent Steudler <i>RSR Information:</i> Gérard Tschopp	<i>Comunicazione e RP:</i> Paolo Rimoldi <i>Assistente direttore regionale e sviluppo risorse umane:</i> Pier Enrico Tagliabue <i>Ufficio del personale:</i> Roberto Tognina <i>Controlling:</i> Giuseppe Gallucci <i>Direttore esercizio:</i> Fernando Bianchi <i>Radio Rete 1:</i> Jacky Marti <i>Radio Rete 2:</i> Carlo Piccardi <i>Radio Rete 3:</i> Angelo Fassora <i>Direttore programmi TV:</i> Dino Balestra <i>Informazione:</i> Michele Fazioli <i>Sport:</i> Maurizio Canetta <i>Approfondimento e cultura:</i> Willy Baggi <i>Intrattenimento:</i> Augusto Chollet <i>Cinema Fiction:</i> Enzo Pelli <i>Affari generali TSI:</i> Pietro Gerosa <i>Pianificazione programmi e risorse:</i> Mauro Tacchella <i>Ufficio stampa TSI:</i> Luigi Mattia Bernasconi <i>Documentazione e archivi:</i> Giorgio Pagani	<i>Administraziun e Finanzas:</i> Theo Haas <i>Producziun e Tecnica:</i> Pius Paulin <i>Resursas Umanas:</i> Theo Haas <i>Informaziun RR:</i> Johann Clopath <i>Program d'animaziun e plaid RR:</i> Niculin Bezzola <i>Program da televisiun TvR:</i> Peter Egloff	<i>Swiss Satellite Radio:</i> Telefon 031 350 93 33 Telefax 031 350 96 63 Directrice SRI: Carla Ferrari (jusqu'au 5 novembre 98) Directeur SRI: Nicolas D. Lombard (dès le 6 novembre 98) <i>Communication et Services Marketing:</i> Walter Fankhauser (jusqu'au 31 mars 1999) Béatrice Lombard (a.i.) (dès le 1er avril 1999) <i>Personnel et formation:</i> Rosmarie Haisch (a.i.) <i>Controlling et administration:</i> Bernhard Fischer <i>Technique et informatique:</i> Paul Badertscher <i>Service des programmes SRI:</i> Rose Marie Malinverni <i>Chaîne anglophone:</i> Ron Popper <i>Chaîne germanophone:</i> James Jeanneret <i>Chaîne italophone:</i> Armando Mombelli <i>Chaîne francophone:</i> Philippe Zahno <i>Rédaction espagnole:</i> Juan Carlos Moreno <i>Rédaction arabe:</i> Mahmoud Bouneb <i>Multimedia:</i> Peter H. Hufschmid <i>Swiss Satellite Radio:</i> Pietro Ribbi	<i>Acquisitions des droits d'exploitations et marketing sport:</i> Jean Brogler Adi Boss <i>Grandes opérations/ grosses productions:</i> Arthur Hächler <i>Controlling:</i> Gerhard Bayard	<i>Communication:</i> Hans-Ruedi Huber <i>Service de la recherche:</i> Matthias Steinmann <i>Radio/TV</i> <i>Palais fédéral:</i> Joachim Ruede <i>Technologie de l'information:</i> Theo Pfister <i>Systèmes gestion d'entreprise:</i> Christoph Schibli <i>Services informatiques:</i> Peter Schmutz <i>Controlling:</i> Danielle Nicolet <i>Comptabilité financière:</i> Hans-Rudolf Flückiger <i>Systèmes gestion RH:</i> Hans-Rudolf Hänni <i>Affaires sociales:</i> Gerhard Messerli <i>Service linguistique:</i> Jean-Claude Paillard <i>Affaires du personnel et formation:</i> Patrizia Schori <i>Logistique:</i> Alexander Glatthard (a.i.)
Fonctions: <i>Finances et Controlling:</i> François Landgraf (jusqu'au 30 avril 1999) Daniel Jorio (dès le 1er mai 1999) <i>Ressources humaines:</i> Edi Koch <i>Technique et Informatique:</i> Hans Strassmann	<i>Ombudsstelle:</i> Otto Schoch Höhenweg 6 9100 Herisau	Funktionsbereiche: <i>Personal und Ausbildung:</i> Guido Wiederkehr (Basel) <i>Kommunikation und Marketing:</i> Yvonne Meier (Basel) <i>Controlling und Verwaltung:</i> Peter Wittpennig (Zürich) <i>Infrastruktur:</i> René Schwab (Zürich)	<i>Organe de médiation:</i> Ernest Jomini Avenue du Parc-de-la- Rouvraie 6 1018 Lausanne	<i>Organe de médiation:</i> Ernest Jomini Avenue du Parc-de-la- Rouvraie 6 1018 Lausanne	<i>Organo di mediazione:</i> Mauro von Siebenthal via Borengo 20 6648 Minusio	<i>Post da mediaziun:</i> Jachen Curdin Arquint Malixerstrasse 50 7000 Cuir	<i>Chaîne germanophone:</i> James Jeanneret <i>Chaîne italophone:</i> Armando Mombelli <i>Chaîne francophone:</i> Philippe Zahno <i>Rédaction espagnole:</i> Juan Carlos Moreno <i>Rédaction arabe:</i> Mahmoud Bouneb <i>Multimedia:</i> Peter H. Hufschmid <i>Swiss Satellite Radio:</i> Pietro Ribbi	<i>Coordination des programmes:</i> Rosemarie Dietsche <i>Opérations techniques:</i> Bruno Lötscher <i>Distribution:</i> Thomas Saner	<i>Coordination des programmes:</i> Rosemarie Dietsche <i>Opérations techniques:</i> Bruno Lötscher <i>Distribution:</i> Thomas Saner

Editeur SRG SSR idée suisse
Société suisse de radiodiffusion et télévision
Direction générale, Communication d'entreprise, Berne

Direction du projet Simon Meyer

Rédaction Simon Meyer (responsable), Franco Messerli, Maya Im Hof, Emmanuel Belser

Traduction Media Services, Service linguistique

Conception et composition Schellenberg+Frey AG, Zurich

Lithographie Copy Design, Erlenbach

Imprimerie Walter Haas Offsetdruck, Zurich

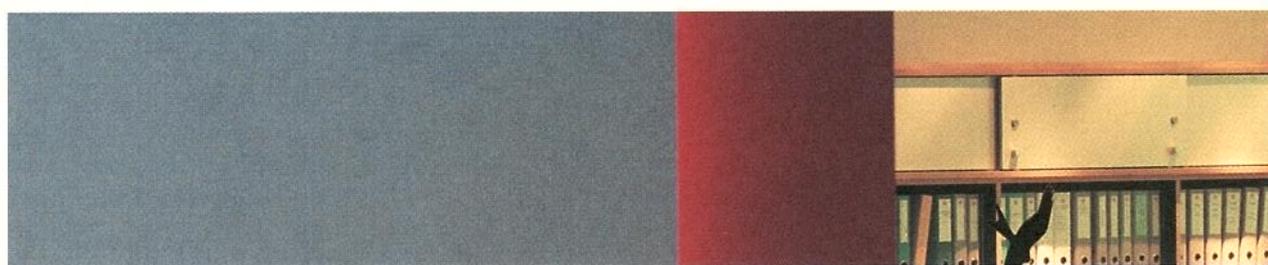
Tirage allemand: 3500 exemplaires
français: 1500 exemplaires

Date de publication 29 juin 1999

Pour tout renseignement SRG SSR idée suisse, Communication d'entreprise
Giacomettistrasse 3, Case postale, 3000 Berne 15

Société suisse de radiodiffusion et télévision

Comptes et comptes du groupe



98

SRG SSR **idée su**

Schweizerische Radi

Société suisse de rad

Società svizzera di r

Societad svizra da r

SRG SSR idée suisse **constitue**
un programme **d'action**
sur lequel nous nous engageons.

sse

und Fernsehgesellschaft
diffusion et télévision
otelevisione
lo e television

Die **SRG SSR idée suisse**
wird auch in **Zukunft**

ein **Programm** sein, auf das
wir uns verpflichten.



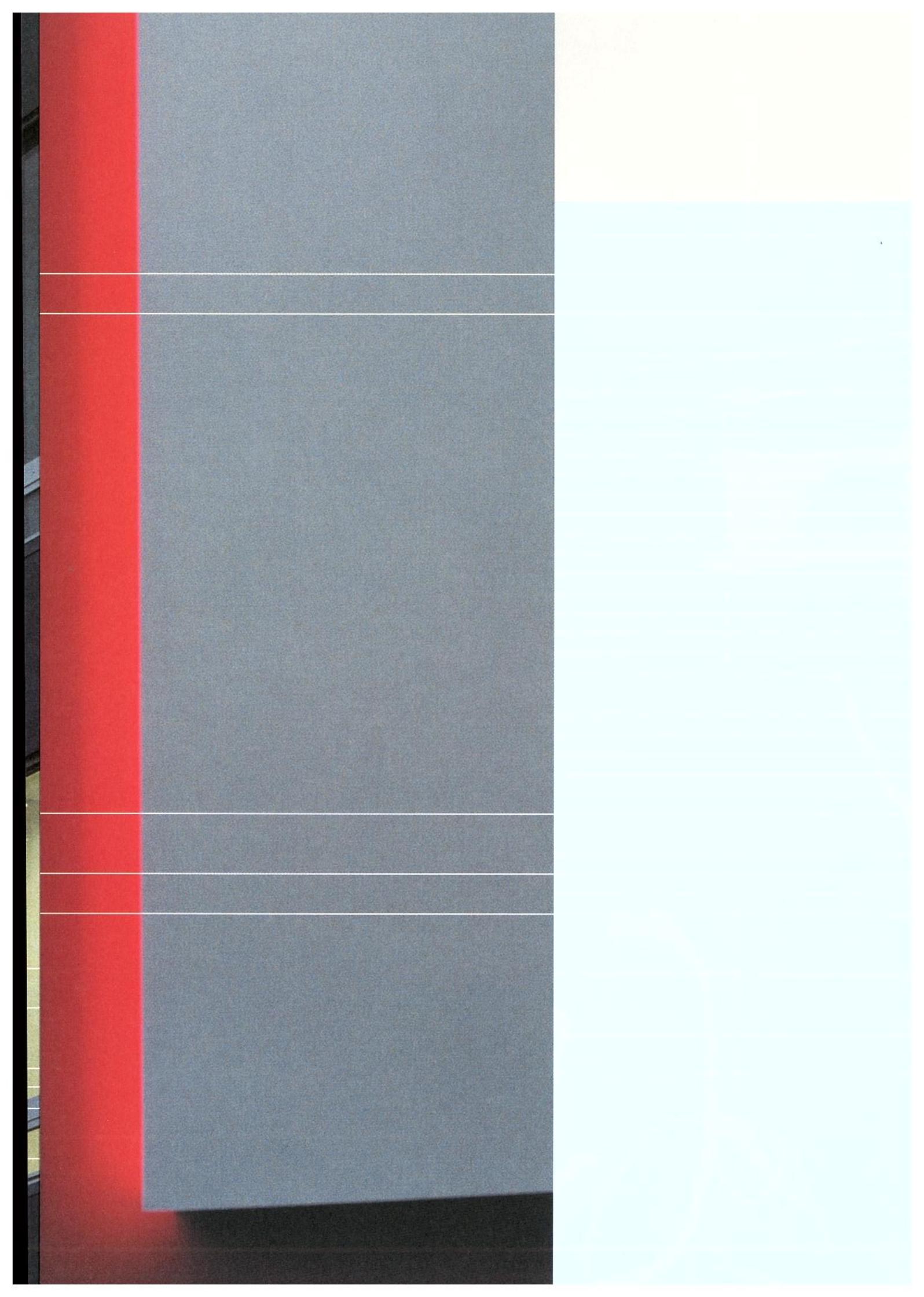
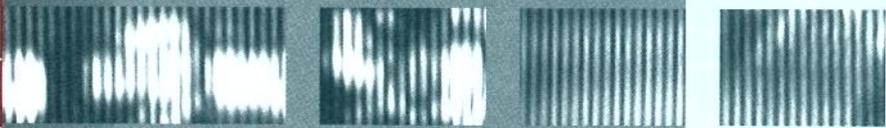


Table des matières

Comptes 1998		Comptes du groupe 1998	
Comptes: vue d'ensemble	5	Bilan consolidé	39
Bilan	6	Compte de résultats consolidé	40
Compte de résultats	7	Flux des fonds consolidé	41
Compte des flux de fonds	8	Annexe aux comptes du groupe	42
Annexe aux comptes	9	Principes concernant la reddition des comptes	42
Bilan	9	Commentaire des comptes du groupe	44
Développement du bilan	11	Rapport de l'Organe de contrôle SRG SSR	54
Immobilisations	12	Proposition de la Direction générale SRG SSR	55
Etat des immobilisations	13		
Evolution des investissements	14		
Placements financiers	15		
Participations	16		
Provisions et fonds propres	17		
Compte de résultats	19		
Développement des produits d'exploitation	20		
Développement des charges d'exploitation	21		
Redevances de réception/contributions	22		
Publicité/sponsoring,			
recettes du programme et autres recettes	23		
Publicité	24		
Sponsoring	25		
Recettes du programme, autres produits	26		
Charges de personnel	27		
Charges programme et production	28		
Charges et produits hors			
exploitation et extraordinaires	29		
Autres indications	30		
Charges et produits par média	31		
Volume de diffusion par média	32		
Proposition du Comité du Conseil central			
touchant l'affectation du résultat	34		
En résumé, nous proposons l'affectation			
suivante du résultat 1998	36		
Rapport de l'Organe de contrôle SRG SSR	37		





(Comptes

programme et

1998

production

Investissements

Comptes 1998: Vue d'ensemble

	1998	1997	Ecart en francs	Ecart en pour-cent
Résultat annuel SSR	-3 405 394.-	-21 657 608.-	18 252 214.-	84,3%
Cash-flow*	165 310 630.-	32 895 975.-	132 414 655.-	402,5%
Charges d'exploitation	1 411 179 812.-	1 152 475 146.-	258 704 666.-	22,4%
Personnel	613 780 759.-	594 916 474.-	18 864 285.-	3,2%
Programme et production	598 431 079.-	358 568 460.-	239 862 619.-	66,9%
Amortissements	50 562 417.-	46 776 843.-	3 785 574.-	8,1%
Charges financières	6 602 309.-	7 635 679.-	-1 033 370.-	-13,5%
Autres charges	141 803 248.-	144 577 690.-	-2 774 442.-	-1,9%
Produits d'exploitation	1 407 196 811.-	1 161 125 685.-	246 071 126.-	21,2%
Redevances de réception	1 008 170 661.-	819 262 001.-	188 908 660.-	23,1%
Publicité et sponsoring	267 491 058.-	265 500 548.-	1 990 510.-	0,7%
Contributions et autres recettes	131 535 092.-	76 363 136.-	55 171 956.-	72,2%
Investissements	90 376 305.-	79 876 620.-	10 499 685.-	13,1%
Etat du personnel	5 006	4 963	43	0,9%
Postes cadres et CCT en moyenne annuelle	4 594	4 502	92	2,1%
Postes honoraires en moyenne annuelle	412	461	-49	-10,6%
Redevances de réception	402.-	402.-	0	0
Radio en francs par an	158.-	158.-	0	0
Télévision en francs par an	244.-	244.-	0	0
Radio (volume de diffusion et coût)				
Volume de diffusion en heures				
des 4 régions ling.	102 330 (100%)	92 867 (100%)	9 463	10,2%
Productions propres	27 548 (27%)	26 308 (28%)	1 240	4,7%
Productions de tiers	64 269 (63%)	59 630 (64%)	4 639	7,8%
Reprises	10 513 (10%)	6 929 (8%)	3 584	51,7%
Coût moyen de la minute en francs (sans Radio suisse internationale)**	69.-	54.-	15.-	27,8%
Heures de diffusion de Radio suisse internationale	75 373	66 021	9 352	14,2%
Télévision (volume de diffusion et coût)				
Volume de diffusion en heures				
des 4 régions ling.	47 471 (100%)	44 964 (100%)	2 507	5,6%
Productions propres	8 302 (17%)	9 138 (20%)	-836	-9,1%
Productions de tiers	20 820 (44%)	22 446 (50%)	-1 626	-7,2%
Reprises	18 349 (39%)	13 380 (30%)	4 969	37,1%
Coût moyen de la minute en francs	347.-	305.-	42.-	13,8%

*Flux des fonds liés aux activités opérationnelles

**Le volume de diffusion de SRI comprend les reprises des studios SRG SSR

Bilan

	Commentaire (page)	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs	Ecarts en francs	Ecarts en pour-cent
Actifs					
	(9)				
Liquidités et papiers-valeurs		143 302 428.-	115 350 544.-	27 951 884.-	24,2%
Débiteurs liés aux prestations		50 757 031.-	86 366 479.-	-35 609 448.-	-41,2%
Débiteurs sociétés affiliées		65 794 903.-	81 544 765.-	-15 749 862.-	-19,3%
Débiteurs divers		32 307 652.-	45 215 925.-	-12 908 273.-	-28,5%
Stocks		82 159 063.-	70 989 979.-	11 169 084.-	15,7%
Actifs transitoires		4 029 507.-	4 238 443.-	-208 936.-	-4,9%
Total actifs circulants		378 350 584.-	403 706 135.-	-25 355 551.-	-6,3%
Immobilisations	(12)	255 674 216.-	217 121 910.-	38 552 306.-	17,8%
Placements financiers	(15)	62 652 283.-	68 124 667.-	-5 472 384.-	-8,0%
Total actifs immobilisés		318 326 499.-	285 246 577.-	33 079 922.-	11,6%
Total actifs		696 677 083.-	688 952 712.-	7 724 371.-	1,1%
Passifs					
	(9)				
Créanciers fournisseurs et prestataires de services		119 552 669.-	74 285 127.-	45 267 542.-	60,9%
Créanciers sociétés affiliées		266 272.-	364 975.-	-98 703.-	-27,0%
Autres créances à court terme		32 115 638.-	33 920 887.-	-1 805 249.-	-5,3%
Passifs transitoires		44 550 632.-	25 974 800.-	18 575 832.-	71,5%
Fonds étrangers à court terme		196 485 211.-	134 545 789.-	61 939 422.-	46,0%
Emprunts à long terme		29 000 000.-	80 000 000.-	-51 000 000.-	-63,8%
Provisions	(17)	236 529 044.-	206 318 665.-	30 210 379.-	14,6%
Fonds étrangers à long terme		265 529 044.-	286 318 665.-	-20 789 621.-	-7,3%
Total fonds étrangers		462 014 255.-	420 864 454.-	41 149 801.-	9,8%
Réserve globale		183 000 000.-	183 000 000.-		0,0%
Réserve de péréquation		54 823 409.-	73 950 000.-	-19 126 591.-	-25,9%
Réserves spéciales		-	35 251 394.-	-35 251 394.-	-100,0%
Report du résultat		244 813.-	-2 455 528.-	2 700 341.-	110,0%
Résultat annuel		-3 405 394.-	-21 657 608.-	18 252 214.-	84,3%
Fonds propres	(17)	234 662 828.-	268 088 258.-	-33 425 430.-	-12,5%
Total passifs		696 677 083.-	688 952 712.-	7 724 371.-	1,1%

Compte de résultats

	Commentaire (page)	1998 en francs	1997 en francs	Ecart en francs	Ecart en pour-cent
Produits d'exploitation	(19)				
Redevances de réception radio	(22)	398 209 592.-	310 814 329.-	87 395 263.-	28,1%
Redevances de réception télévision	(22)	609 961 069.-	508 447 672.-	101 513 397.-	20,0%
Total redevances de réception		1 008 170 661.-	819 262 001.-	188 908 660.-	23,1%
Contributions	(22)	31 421 100.-	17 393 196.-	14 027 904.-	80,7%
Total redevances de réception et contributions		1 039 591 761.-	836 655 197.-	202 936 564.-	24,3%
Produits					
Publicité	(24)	238 762 698.-	239 300 000.-	-537 302.-	-0,2%
Sponsoring	(25)	28 728 360.-	26 200 548.-	2 527 812.-	9,6%
Recettes du programme	(26)	28 732 289.-	24 584 505.-	4 147 784.-	16,9%
Autres recettes	(26)	71 381 703.-	34 385 435.-	36 996 268.-	107,6%
Total produits		367 605 050.-	324 470 488.-	43 134 562.-	13,3%
Produits d'exploitation		1 407 196 811.-	1 161 125 685.-	246 071 126.-	21,2%
Charges d'exploitation	(19)				
Charges de personnel					
Salaires	(27)	450 391 685.-	434 556 225.-	15 835 460.-	3,6%
Honoraires	(27)	28 372 942.-	27 775 608.-	597 334.-	2,2%
Allocations	(27)	30 924 392.-	36 162 771.-	-5 238 379.-	-14,5%
Prestations sociales	(27)	78 500 138.-	77 272 243.-	1 227 895.-	1,6%
Indemnités et autres frais de personnel	(27)	25 591 602.-	19 149 627.-	6 441 975.-	33,6%
Total charges de personnel		613 780 759.-	594 916 474.-	18 864 285.-	3,2%
Charges programme et production					
Charges programme et production	(28)	387 578 729.-	343 450 673.-	44 128 056.-	12,8%
Frais de liaisons et de lignes	(28)	207 791 651.-	34 045 830.-	173 745 821.-	510,3%
Changement des stocks programmes	(28)	3 060 699.-	-18 928 043.-	21 988 742.-	116,2%
Total charges programmes et production		598 431 079.-	358 568 460.-	239 862 619.-	66,9%
Autres charges					
Frais généraux d'exploitation		138 555 824.-	140 672 660.-	-2 116 836.-	-1,5%
Autres		3 247 424.-	3 905 030.-	-657 606.-	-16,8%
Total autres charges		141 803 248.-	144 577 690.-	-2 774 442.-	-1,9%
Amortissements		50 562 417.-	46 776 843.-	3 785 574.-	8,1%
Frais financiers		6 602 309.-	7 635 679.-	-1 033 370.-	-13,5%
Charges d'exploitation		1 411 179 812.-	1 152 475 146.-	258 704 666.-	22,4%
Résultat d'exploitation		-3 983 001.-	8 650 539.-	-12 633 540.-	-146,0%
Résultat hors exploitation et extraordinaire	(29)	577 607.-	-30 308 147.-	30 885 754.-	101,9%
Résultat annuel		-3 405 394.-	-21 657 608.-	18 252 214.-	84,3%
Décompte interne SSR		395 104 706.-	98 881 980.-	296 222 726.-	299,6%

Compte des flux de fonds

	1998 en francs	1997 en francs
Flux de fonds liés aux activités opérationnelles		
Résultat annuel	-3 405 394.-	-21 657 608.-
Amortissements sur immobilisations	48 835 658.-	46 621 542.-
Amortissements extraordinaires sur actifs immobilisés	3 604 415.-	1 469 400.-
Aquisition immobilisations	-616 074.-	5 538 879.-
Total intermédiaire	48 418 605.-	31 972 213.-
Augmentation des stocks de programmes	-11 169 084.-	-32 830 398.-
Constitution de provisions	30 210 379.-	43 122 665.-
Constitution de participations	1 454 825.-	0
Dissolution de réserves	-30 020 036.-	0
Diminution des débiteurs/paiements anticipés (augmentation année préc.)	64 267 583.-	-28 340 096.-
Augmentation des créanciers	45 168 839.-	6 024 164.-
Diminution des créances diverses (augmentation année préc.)	-1 805 249.-	13 308 726.-
Diminution actifs transitoires	208 936.-	2 777 993.-
Augmentation passifs transitoires (diminution année préc.)	18 575 832.-	-3 139 292.-
Entrées de fonds liées aux activités opérationnelles	165 310 630.-	32 895 975.-
Flux de fonds liés aux opérations de financement		
Remboursement d'emprunts à long terme	-60 000 000.-	0
Emprunts à long terme	9 000 000.-	0
Sorties de fonds liées aux opérations de financement	-51 000 000.-	0
Flux de fonds liés aux opérations d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	-90 376 305.-	-79 876 620.-
Acquisition de participations	-18 571 748.-	0
Vente de participations et diminution des placements à long terme du groupe	500 000.-	1 000.-
Augmentation des placements à long terme	-40 143 647.-	-3 998 004.-
Diminution des placements à long terme	62 232 954.-	1 540 000.-
Sorties de fonds liées aux op. d'investissement	-86 358 746.-	-82 333 624.-
Modification des fonds	27 951 884.-	-49 437 649.-
Situation financière nette		
Etat des fonds au 1er janvier selon bilan	115 350 544.-	164 788 193.-
Modification des fonds	27 951 884.-	-49 437 649.-
Etat des fonds au 31 décembre selon bilan	143 302 428.-	115 350 544.-

Par référence à la *situation financière nette*, le flux des fonds montre dans quelle mesure SRG SSR a les moyens de financer ses investissements à l'aide de

ressources dégagées par l'exploitation et d'assurer le remboursement des capitaux empruntés.

L'exercice SRG SSR 1998 boucle une fois encore sur un résultat négatif de 3,4 millions, ce qui représente néanmoins une embellie de 18,3 millions par rapport au résultat 1997 (-21,7 millions).

La somme du bilan augmente de 1,1% ou de 7,7 millions par rapport à l'exercice précédent. Tandis que les actifs circulants diminuent de 6,3%, les actifs immobilisés enregistrent une hausse de 11,6% qui s'explique notamment par des investissements élevés (90,4 millions), contre 48,8 millions au titre des amortissements sur immobilisations. Le flux des fonds (situation financière nette) montre que les investissements opérés durant l'exercice sous revue peuvent à nouveau être financés à l'aide de ressources dégagées par l'exploitation.

L'intensité de placement fait apparaître une modification de 4,3%.

$$\text{Intensité de placement} = \frac{\text{actifs immobilisés}}{\text{total du bilan}} \cdot 100$$

1998: 45,7% 1997: 41,4%

Les fonds étrangers à court terme enregistrent une hausse de 61,9 millions ou de 46,0% par rapport à 1997. Cette augmentation importante en termes absolus et relatifs conjuguée à la diminution des actifs circulants se traduit par un net recul du *current ratio* de 107,5%, qui en s'affichant à 192,6% peut néanmoins continuer d'être considéré comme suffisant.

$$\text{Current-Ratio} = \frac{\text{actifs circulants}}{\text{fonds étrangers à court terme}} \cdot 100$$

1998: 192,6% 1997: 300,1%

Les fonds propres en diminution, suite au déficit annuel et à la mise au net des réserves à hauteur de 33,4 millions, entraînent une régression du *degré d'autofinancement* de 5,2% par rapport à 1997.

$$\text{Degré d'autofinancement} = \frac{\text{fonds propres}}{\text{total du bilan}} \cdot 100$$

1998: 33,7% 1997: 38,9%

La diminution des fonds propres et l'accroissement des actifs immobilisés entraînent des couvertures des actifs immobilisés inférieures à celles de l'exercice précédent. La *couverture des actifs immobilisés I* peut être qualifiée de suffisante alors que la couverture des *actifs immobilisés II* continue d'être bonne (157,1%).

$$\text{Couverture des actifs immobilisés I} = \frac{\text{fonds propres}}{\text{actifs immobilisés}} \cdot 100$$

1998: 73,7% 1997: 94%

$$\text{Couverture des actifs immobilisés II} = \frac{\text{fonds propres} + \text{emprunts à long terme}}{\text{actifs immobilisés}} \cdot 100$$

1998: 157,1% 1997: 194,4%

Au bouclage 1998, des regroupements ont été opérés dans la présentation du bilan et du compte de résultats. Nous avons renoncé à adapter les chiffres de l'exercice précédent. En revanche, dans le commentaire des principales positions, nous exposons les effets de ces transactions. Autre nouveauté importante: les réserves spéciales ont été abolies et remplacées par des délimitations de produits. Les incidences de ces mesures apparaissent sous les rubriques concernées.

Annexe aux comptes

Les liquidités augmentent en termes réels de 28,0 millions ou 24,2%. En contrepartie, les engagements résultant de la fourniture de biens et de services à court terme, enregistrent une nette augmentation (+45,3 millions ou 60,9%).

Les créances résultant de la fourniture de biens et de services affichent une baisse de 35,6 millions. La modification de la structure du bilan se traduit par une diminution de 71,3 millions compensée partiellement par l'augmentation de 35,7 millions provenant essentiellement du changement de système d'encaissement des redevances. Les créances diverses augmentent de 12,9 millions. Là encore, la modification de structure entraîne une augmentation de 44,7 millions contrebalancée par une diminution de 57,6% due essentiellement au nouveau système d'encaissement des redevances.

Les stocks de programmes enregistrent une diminution effective de 11,8 millions; au total, ils font cependant apparaître une hausse de 11,2 millions par rapport à 1997, en raison des modifications opérées parmi les préparations (23,0 millions).

Les immobilisations corporelles enregistrent une augmentation de 38,6 millions ou 17,8% (valeur comptable).

Si du côté des passifs on constate une forte augmentation (18,6 millions ou 71,5%) due à des facturations tardives, les emprunts à long terme quant à eux affichent une diminution totale de 20,8 millions ou 7,3%. Cette évolution s'explique par le remboursement de l'emprunt obligataire de 60,0 millions partiellement compensé, par la conclusion d'un emprunt hypothécaire dans le cadre de l'acquisition d'un immeuble à Zurich-Seebach, et par l'accroissement des provisions qui se montent au total à 30,2 millions, dont 21,5 millions au titre des réserves spéciales et 8,7 millions à celui des provisions ordinaires.

Développement du bilan



Immobilisations

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs	Ecart en francs	Ecart en pour-cent
Bâtiments	79 152 533.-	71 212 956.-	7 939 577.-	11,1%
Moyens de production et autres immobilisations	176 521 683.-	145 908 954.-	30 612 729.-	21,0%
Total	255 674 216.-	217 121 910.-	38 552 306.-	17,8%

Les immobilisations enregistrent une hausse de 38,6 millions ou 17,8%, ce qui représente une nouvelle fois un écart de taille par rapport à l'exercice précédent. Le regroupement des prépaiements pour les immobilisations entraîne une augmentation de 3,8 millions, l'augmentation effective de la valeur comptable se montant à 34,8 millions. Celle-ci est due à d'importants investissements (90,4 millions contre 79,9 millions en 1997) qui ne peuvent être intégralement financés par les amortissements ordinaires (48,8 millions). Compte tenu des amortissements

s'élevant à 3,6 millions et résultant de sorties d'immobilisations et d'activations a posteriori (excédent de recettes = 1,8 million), les amortissements sur immobilisations s'élèvent au total à 50,6 millions. Les immobilisations dont la valeur d'acquisition est inférieure à 5000 francs sont directement portées au débit du compte de résultat.

Les modifications enregistrées durant l'exercice sous revue ressortent du tableau ci-dessous:

Etat des immobilisations

Valeurs d'acquisition en francs	Etat 1.1.1998	Entrées	Sorties	Transferts	Etat 31.12.1998	
Immeubles	500 629 691.-	15 851 300.-	-3 213 200.-	0	513 267 791.-	
Paiements anticipés	0	1 659 950.-	0	0	1 659 950.-	
Immeubles en construction	23 760 948.-	22 391 731.-	-1 243 897.-	-2 190 086.-	42 718 696.-	
Moyens de production	454 420 005.-	40 856 291.-	-27 748 281.-	2 802 122.-	470 330 137.-	
Informatique	54 779 277.-	5 860 214.-	-3 431 804.-	152 317.-	57 360 004.-	
Autres immobilisations	42 655 636.-	3 756 819.-	-1 208 132.-	-44 389.-	45 159 934.-	
Total immeubles, autres immobilisations	1 076 245 557.-	90 376 305.-	-36 845 314.-	719 964.-	1 130 496 512.-	
Amortissements cumulés en francs	Etat 1.1.1998	Entrées	Sorties	Transferts	Etat 31.12.1998	Valeur compta- ble 31.12.1998
Immeubles	429 416 735.-	7 845 577.-	-3 147 054.-	0	434 115 258.-	79 152 533.-
Paiements anticipés	0	0	0	0	0	1 659 950.-
Immeubles en construction	0	0	0	0	0	42 718 696.-
Moyens de production	356 698 524.-	30 320 935.-	-26 343 574.-	203 191.-	360 879 076.-	109 451 061.-
Informatique	40 111 557.-	7 016 892.-	-2 559 034.-	0	44 569 415.-	12 790 589.-
Autres immobilisations	32 896 831.-	3 652 254.-	-1 191 237.-	-99 301.-	35 258 547.-	9 901 387.-
Total immeubles, autres immobilisations	859 123 647.-	48 835 658.-	-33 240 899.-	103 890.-	874 822 296.-	255 674 216.-
Total valeur d'assurance						1 513 041 511.-

Evolution des investissements

Considéré sur les cinq dernières années, le volume des investissements fait apparaître l'évolution suivante:



Annexe aux comptes

Placements financiers

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs	Ecart en francs	Ecart en pour-cent
Placements à long terme du groupe	17 761 114.-	-	17 761 114.-	-
Autres placements à long terme	40 203 872.-	63 448 004.-	-23 244 132.-	-36,6%
Autres participations	4 687 297.-	4 676 663.-	10 634.-	0,2%
Total	62 652 283.-	68 124 667.-	-5 472 384.-	-8,0%

Sous la rubrique «Placements à long terme du groupe» sont comptabilisés les prêts accordés aux sociétés dans lesquelles SRG SSR détient des parts. Au cours de l'exercice, un prêt a notamment été accordé à publisuisse.

Les autres placements à long terme regroupent les papiers-valeurs et les prêts aux tiers. Ces placements sont, en majeure partie, investis auprès de banques. Au cours de l'exercice les contrats ressortissant au portefeuille management ont été résiliés à hauteur de 61,9 millions de francs et remplacés par des contrats d'asset management pour une valeur de 40,0 millions. Les prêts représentent seulement 0,1 million.

Annexe aux comptes

Participations

Société	Monnaie	Capital social monnaie nationale	Participation nominale	Participation en pour-cent	Valeur comptable en francs
Publisuisse, Berne Publicité télévisée	CHF	500 000.-	470 000.-	94,0%	470 000.-
Swiss Text/Télétext Suisse SA, Bienne Télétext et Data Broadcast	CHF	1 000 000.-	720 000.-	72,0%	720 000.-
Publica Data SA, Berne Commercialisation des données de la recherche médias	CHF	100 000.-	100 000.-	100,0%	50 000.-
Telvetia SA, Genève Immeubles et participations dans le secteur audiovisuel	CHF	1 000 000.-	1 000 000.-	100,0%	1 000 000.-
Participations de 50% et plus					2 240 000.-
World Radio Geneva, Genève Radio locale anglophone	CHF	1 000 000.-	425 000.-	42,5%	1.-
AGRAP, Zurich revue des programmes radio germanophone	CHF	230 000.-	92 000.-	40,0%	1.-
Schweizerische Medien Datenbank, Zurich	CHF	900 000.-	300 000.-	33,3 %	300 000.-
Telepool GmbH, Munich Comptoir européen de programmes TV	DEM	9 000 000.-	2 340 000.-	26,0%	1 890 580.-
Mediarama SA, Bienne Fermeture fin avril 1996	CHF	500 000.-	500 000.-	100,0%	1.-
SA Telimage, TV5 Télévision francophone par satellite	FRF	900 000.-	100 000.-	11,1%	23 591.-
Euronews (SECEMIE), Lyon Chaîne d'information européenne; société d'édition détenant 55% de la société d'exploitation	FRF	21 189 300 .-	2 347 900.-	11,1%	1.-
Participations minoritaires diverses	CHF	0	0		233 122.-
Autres participations					2 447 297.-
Total participations					4 687 297.-

Annexe aux comptes

Provisions et fonds propres

Provisions	Etat 1.1.1998 en francs	Changement en francs	Etat 31.12.1998 en francs
Caisse fédérale de pensions	164 696 516.-	0	164 696 516.-
Personnel	26 066 434.-	6 323 272.-	32 389 706.-
Restructuration	1 426 000.-	146 000.-	1 572 000.-
Divers	14 129 715.-	2 249 555.-	16 379 270.-
Provenant de la dissolution des réserves spéciales	0	21 491 552.-	21 491 552.-
Total	206 318 665.-	30 210 379.-	236 529 044.-

Fonds propres	Réserve générale en francs	Réserve péréquation en francs	Réserve spéciale en francs	Report à compte nouveau en francs	Résultat annuel en francs	Total Fonds propres en francs
Etat 1.1.1998	183 000 000.-	73 950 000.-	35 251 394.-	-2 455 528.-	-21 657 608.-	268 088 258.-
Dissolution réserves de péréquation		-55 953 000.-			55 953 000.-	0
Dissolution réserves spéciales			-19 777 394.-		19 777 394.-	0
Transferts				2 455 528.-	-2 455 528.-	0
Affectation du résultat 1997						
Entrée		14 221 000.-			-14 221 000.-	0
Entrée			25 178 298.-		-25 178 298.-	0
Report à compte nouveau				12 217 960.-	-12 217 960.-	0
Transferts		22 605 409.-	-40 652 298.-	-11 973 147.-		-30 020 036.-
Résultat annuel 1998					-3 405 394.-	-3 405 394.-
Etat 31.12.1998	183 000 000.-	54 823 409.-	0	244 813.-	-3 405 394.-	234 662 828.-

Annexe aux comptes

Compte de résultats

En 1998, SRG SSR idée suisse a enregistré des charges d'exploitation s'élevant à 1411,2 millions, soit une augmentation de 22,4% par rapport à 1997. Les produits – compte tenu du montant plus important des redevances – ont augmenté de 21,2% pour s'établir à 1407,2 millions. Compte tenu des charges et des produits extraordinaires, les comptes annuels de SRG SSR bouclent sur un résultat négatif de 3,4 millions (-21,7 millions en 1997). La croissance simultanée des charges et des produits s'explique par le fait que depuis le 1er janvier 1998, SRG SSR touche directement la part des redevances qui revenait antérieurement à Swisscom et, en contrepartie, supporte la totalité des coûts de la distribution.

Les *recettes d'exploitation* sont imputables pour 71,6% (1997: 70,5%) aux *redevances de réception*. Le produit 1998 de ces redevances a enregistré une hausse de 23,1% pour s'établir à 1008,2 millions (1997: 819,3 millions). Cette croissance provient de la part supplémentaire de redevances qui sert au financement de la distribution des programmes SRG SSR. Les *recettes commerciales* (publicité et sponsoring) s'établissent à 267,5 millions, soit une légère augmentation par rapport à 1997 (265,5 millions). En revanche, étant donné la forte augmentation du produit des redevances, la part des *recettes publicitaires et des revenus du sponsoring* au produit d'exploitation a légèrement diminué (19% contre 22,9% en 1997).

43,5% des *charges* (contre 51,6% en 1997) sont imputables aux *frais de personnel*, qui s'inscrivent à 613,8 millions, en légère augmentation par rapport à 1997 (594,9 millions).

La part des *frais de programme et de production* au total des charges passe à 42,4% (1997: 31,1%). Par rapport à l'exercice précédent, cette part augmente de 66,9% pour s'établir à 598,4 millions (1997: 358,6 millions). Cette forte hausse est due pour l'essentiel au fait que pour la première fois, SRG SSR a dû supporter les coûts de la distribution de ses programmes.

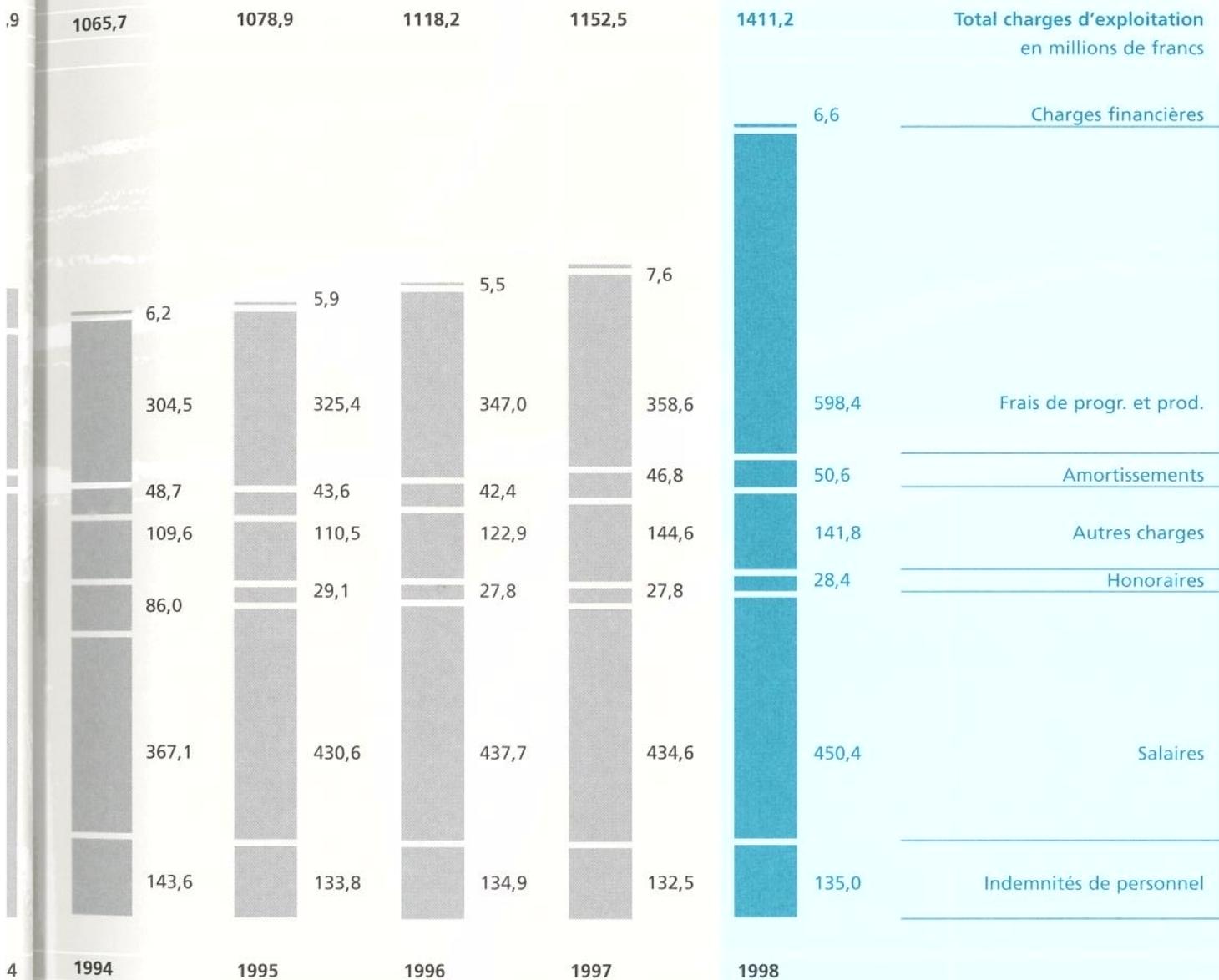
Les *frais généraux* représentent 10,0% du total des charges, contre 12,5% en 1997. Ils ont diminué de 1,9% pour s'inscrire à 141,8 millions. Les amortissements passent à 50,6 millions, en hausse de 8,1% par rapport à 1997 (46,8 millions). Sur ce montant, 48,8 millions sont imputables aux amortissements ordinaires et 1,8 million à des amortissements sur sorties d'immobilisations (après déduction des recettes). Les frais financiers se montent à 6,6 millions.

Les charges et produits extraordinaires font apparaître un excédent de produits de 0,6 million. L'écart de 30,9 millions par rapport à 1997 résulte essentiellement de la suppression des provisions extraordinaires.

Développement des produits d'exploitation



Développement des charges d'exploitation



Redevances de réception/contributions

	1998 en francs	1997 en francs	Ecarts en francs	Ecarts en pour-cent
Redevances de réception radio	398 209 592.-	310 814 329.-	87 395 263.-	28,1%
Redevances de réception TV	609 961 069.-	508 447 672.-	101 513 397.-	20,0%
Total redevances de réception	1 008 170 661.-	819 262 001.-	188 908 660.-	23,1%
Contributions	31 421 100.-	17 393 196.-	14 027 904.-	80,7%
Total redevances de réception et contributions	1 039 591 761.-	836 655 197.-	202 936 564.-	24,3%

Par rapport à 1997, l'augmentation importante en termes relatifs et absolus (+188,9 millions ou +23,1%) est due aux changements intervenus dans le système d'encaissement des redevances. Depuis le 1^{er} janvier 1998, SRG SSR bénéficie de la part des redevances qui revenait antérieurement à Swisscom et supporte en contrepartie les coûts de la distribution. Le fait que les redevances sont désormais fac-

turées séparément des frais de téléphone (jusqu'au 31.12.97, l'encaissement des redevances était assuré par Swisscom, Billag ayant pris le relais le 1^{er} janvier 1998) accroît le risque de perte sur ces créances. Pour 1998, on a donc procédé à une correction de la valeur de ces créances à raison de 10,8 millions. Les montants comptabilisés le sont en valeur nette.

	1998 en 1000	1997 en 1000	Ecarts en 1000	Ecarts en pour-cent
Nombre de concessionnaires				
Radio				
Concessionnaires I	2 691	2 730	-39	-1,4%
Concessionnaires II	68	75	-7	-9,3%
Total concessionnaires Radio	2 759	2 805	-46	-1,6%
Télévision				
Concessionnaires I	2 626	2 638	-12	-0,5%
Concessionnaires II	22	24	-2	-8,3%
Total concessionnaires Télévision	2 648	2 662	-14	-0,5%

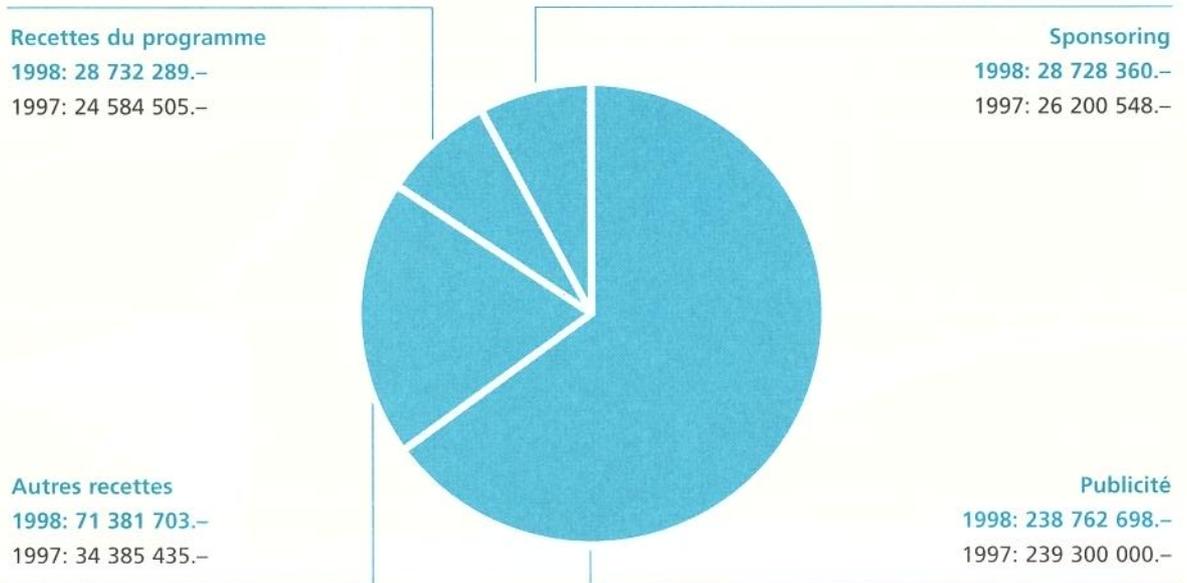
Sur les 5,4 millions de concessionnaires enregistrés en 1998, 5,3 millions appartiennent à la catégorie I (ménages privés) et 0,1 million à la catégorie II (hôtels, hôtels, grandes surfaces, etc.). Par rapport à 1997, le nombre des concessionnaires radio diminué de 1,6% et celui des concessionnaires TV de 0,5%.

Contributions

Sous cette rubrique figure la contribution de la Confédération à Radio suisse internationale de 19,6 millions (1997: 12,1 millions) et à la diffusion internationale de programmes TV (3SAT, TV5, Arte) de 1,8 million (1997: 2,0 millions). La Télédiffusion étant supprimée, SRG SSR ne bénéficie plus de la contribution de Swisscom de 3,3 millions. En revanche, elle s'est vu verser par la Confédération une indemnité supplémentaire de 10,0 millions, à titre de participation aux risques découlant du changement de système d'encaissement des redevances (insolvabilité des concessionnaires, par exemple). Par rapport à 1997, ces contributions ont augmenté de 14,0 millions.

Annexe aux comptes

Publicité/sponsoring, recettes du programme et autres recettes



	1998 en francs	1997 en francs	Ecarts en francs	Ecarts en pour-cent
Publicité	238 762 698.-	239 300 000.-	-537 302.-	-0,2%
Sponsoring	28 728 360.-	26 200 548.-	2 527 812.-	9,6%
Recettes du programme	28 732 289.-	24 584 505.-	4 147 784.-	16,9%
Autres recettes	71 381 703.-	34 385 435.-	36 996 268.-	107,6%
Total recettes	367 605 050.-	324 470 488.-	43 134 562.-	13,3%

Publicité

	1998 en millions de francs	1997 en millions de francs	Ecart en millions de francs	Ecart en pour-cent
Schweizer Fernsehen DRS	163,2	165,2	-2,0	-1,2%
Télévision Suisse Romande	64,9	63,6	1,3	2,0%
Televisione svizzera di lingua italiana	10,7	10,5	0,2	1,9%
Total	238,8	239,3	-0,5	-0,2%

Après des années caractérisées par l'arrivée incessante de nouveaux concurrents sur le marché, 1998 peut être considérée comme une année plutôt calme. Les seuls événements marquants ont été l'entrée de Tele 24 dans le paysage médiatique et la restructuration des programmes «enfants et jeunes» de SF2. Toutefois, ces deux événements n'ont pas (encore) eu les répercussions escomptées sur le secteur publicité.

Dans l'ensemble, les produits de SRG SSR ont maintenu leur position et sont parvenus à sauvegarder leurs excellentes parts de marché. A l'instar de ce qui se produit dans d'autres Etats européens, il s'est confirmé, en Suisse également, que des programmes TV de haute qualité sont de nature à faire pièce à la concurrence des chaînes commerciales. Un fac-

teur n'est sans doute pas étranger à ce dynamisme: le fait que les grilles de programmes des différentes chaînes ont tendance à se ressembler et que, précisément les programmes des chaînes commerciales allemandes, se rapprochent de plus en plus de ceux des chaînes de service public. Le bilan positif de l'activité des chaînes TV SRG SSR est quelque peu assombri par le recul du taux d'audience de TSI entre 19h00 et 20h15.

1998 peut cependant être considérée comme une année de consolidation des positions. En effet, aucune des chaînes considérées n'est parvenue à prendre des parts de chiffre d'affaires à la concurrence. Au total les recettes publicitaires n'accusent qu'un recul de 0,5 million ou 0,2% par rapport à 1997.

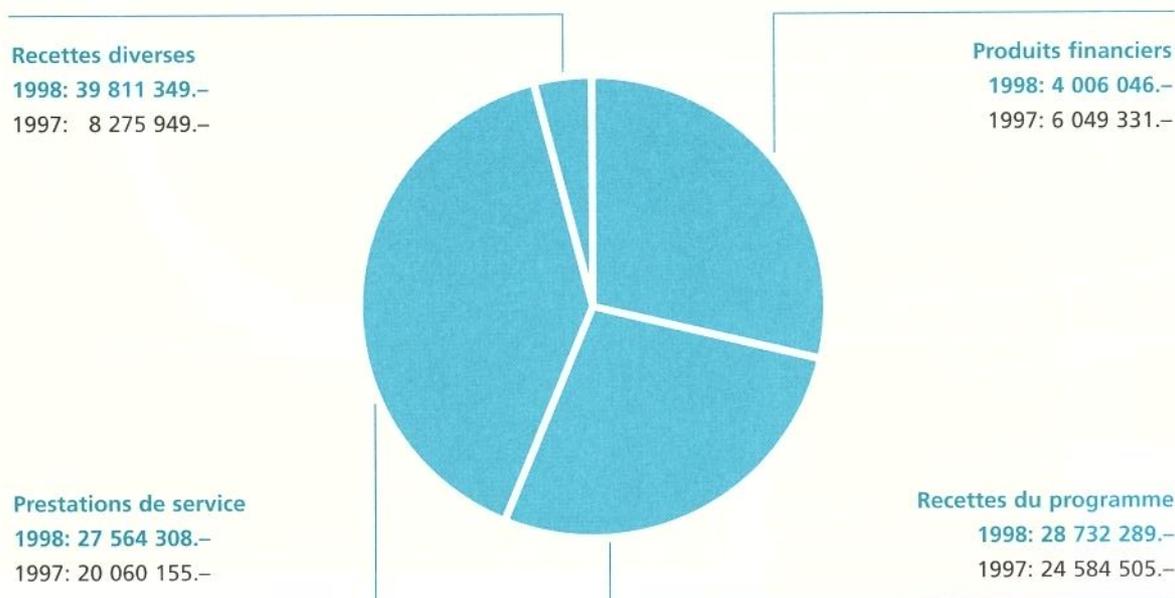
Sponsoring

	1998 en millions de francs	1997 en millions de francs	Ecart en millions de francs	Ecart en pour-cent
Total radio	8,6	5,3	3,3	62,3%
Total télévision	20,2	20,9	-0,7	-3,3%
Total	28,8	26,2	2,6	9,9%

Les recettes du sponsoring ont passé de 26,2 millions à 28,8 millions, soit une hausse de 9,9%.

En radio, le sponsoring a produit d'importantes recettes supplémentaires (3,3 millions), dont 2,6 millions sont imputables au bartering. En télévision, on constate une légère baisse (-0,7 million) par rapport à l'exercice précédent.

Recettes du programme, autres produits



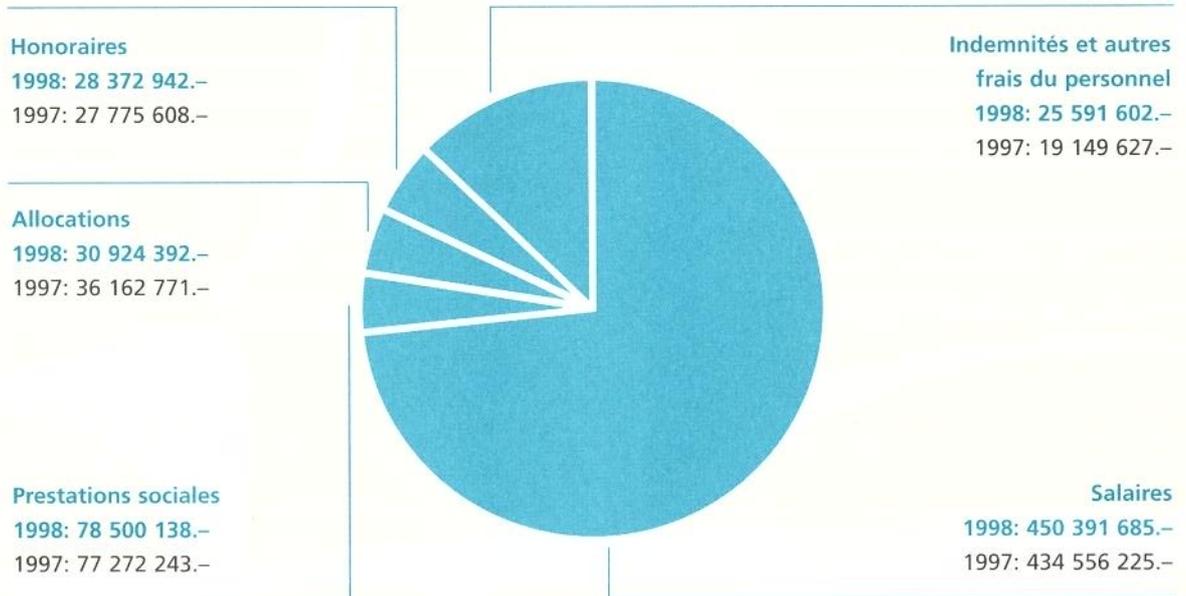
	1998 en francs	1997 en francs	Ecarts en francs	Ecarts en pour-cent
Total recettes du programme	28 732 289.-	24 584 505.-	4 147 784.-	16,9%
Prestations de service	27 564 308.-	20 060 155.-	7 504 153.-	37,4%
Produits financiers	4 006 046.-	6 049 331.-	-2 043 285.-	-33,8%
Recettes diverses	39 811 349.-	8 275 949.-	31 535 400.-	381,0%
Total autres produits	71 381 703.-	34 385 435.-	36 996 268.-	107,6%

L'augmentation des recettes du programme est due pour l'essentiel aux montants encaissés au titre du droit d'auteur ainsi qu'à la collaboration avec d'autres radiodiffuseurs. Quant aux produits des prestations de service, leur accroissement s'explique principalement par une augmentation des prestations de production fournies à des tiers par les unités d'entreprise TV. Enfin, la croissance des recettes diverses est due au premier chef à la dissolution des réserves spéciales (28,5 millions) et aux regroupements opérés dans le compte de résultats (p.ex. prestations d'assurances). Les corrections de valeurs apportées aux recettes du programme et aux autres recettes se montent à 1,2 million.

La baisse des produits financiers de 2,0 millions est due à un rendement moins important des autres placements à long terme dont le montant a été réduit de 23,0 millions durant l'exercice.

Annexe aux comptes

Charges de personnel



	1998 en francs	1997 en francs	Ecarts en francs	Ecarts en pour-cent
Salaires	450 391 685.-	434 556 225.-	15 835 460.-	3,6%
Honoraires	28 372 942.-	27 775 608.-	597 334.-	2,2%
Allocations	30 924 392.-	36 162 771.-	-5 238 379.-	-14,5%
Prestations sociales	78 500 138.-	77 272 243.-	1 227 895.-	1,6%
Indemnités et autres frais du personnel	25 591 602.-	19 149 627.-	6 441 975.-	33,6%
Total	613 780 759.-	594 916 474.-	18 864 285.-	3,2%

L'effectif moyen des postes (salaires) passe à 4594 unités durant l'exercice sous revue, en augmentation de 93 unités ou 2,1%; quant aux engagements limités (honoraires), ils passent à 412 unités, en hausse de 49 unités ou 10,6%.

Le total des charges de personnel augmente de 18,9 millions ou 3,2% par rapport à 1997. Sur cette somme, 15,8 millions ou 3,6% sont imputables aux

salaires. Outre l'augmentation de l'effectif, les changements s'expliquent par le fait que les heures supplémentaires ont été sorties des allocations pour entrer dans les salaires (7,1 millions). Les indemnités et les autres frais de personnel ont augmenté de 6,4 millions ou 33,6% par rapport à 1997. Les restructurations entamées en 1997 ont notablement contribué à ce résultat.

Charges programme et production

	1998 en francs	1997 en francs	Ecart en francs	Ecart en pour-cent
Charges programme et production	387 578 729.-	343 450 673.-	44 128 056.-	12,8%
Frais de liaisons et de lignes	207 791 651.-	34 045 830.-	173 745 821.-	510,3%
Changements stocks programmes	3 060 699.-	-18 928 043.-	21 988 742.-	116,2%
Total	598 431 079.-	358 568 460.-	239 862 619.-	66,9%

La part des frais de programme et de production au total des charges passe à 42,4% (1997: 31,1%). Par rapport à l'exercice précédent, les frais en question ont augmenté de 66,9% pour s'établir à 598,4 millions. Cette hausse s'explique par la constitution de provisions pour des projets financés par la dissolution des réserves spéciales (25,4 millions). Au chapitre des frais de liaisons et de lignes, l'écart de 173

millions est essentiellement dû à la modification du système d'encaissement des redevances. A compter du 1^{er} janvier 1998, SRG SSR a pris à sa charge la part des coûts de distribution incombant auparavant à Swisscom. Cette charge est cependant compensée par l'attribution à SRG SSR de la part du produit de la redevance dont bénéficiait Swisscom au titre de la distribution.

Charges et produits hors exploitation et extraordinaires

	1998 en francs	1997 en francs	Ecart en francs	Ecart en pour-cent
Charges extraordinaires	-22 027.-	-52 038 350.-	52 016 323.-	-100,0%
Produits extraordinaires	599 634.-	21 730 203.-	-21 130 569.-	-97,2%
Total	577 607.-	-30 308 147.-	30 885 754.-	101,9%

Au cours de l'exercice, les charges et les produits extraordinaires ont dégagé un excédent de produits de 0,6 million alors qu'en 1997, il s'agissait d'un excédent de charges de 30,3 millions.

A partir du début de l'exercice sous revue, les charges et produits extraordinaires sont intégrés autant que faire se peut dans le compte d'exploitation. L'écart de 30,9 millions par rapport à 1997 s'explique

principalement par la dernière tranche de la provision de 44,5 millions constituée en 1997 au titre du découvert SSR auprès de la Caisse fédérale de pensions (au total à 164,4 millions). Il découle aussi de la disparition des produits extraordinaires résultant de la modification de la pratique d'activation relative aux contrats-cadres avec la branche cinématographique, modification opérée au cours de l'exercice précédent.

Autres indications

Le montant total des engagements leasing non inscrits au bilan s'élève à Fr. 737 548.- (Fr. 976 994.-).

La valeur assurance-incendie des immobilisations se monte à Fr. 1 513 041 511.- (Fr. 1 434 972 436.-), dont Fr. 711 737 456.- (Fr. 696 958 767.-) pour les bâtiments et Fr. 801 304 055.- (Fr. 738 013 669.-) pour les immobilisations restantes.

L'emprunt obligataire de Fr. 60 000 000.- a été remboursé au cours de l'exercice.

Le bilan arrêté au 31 décembre 1998 comprend les obligations à court terme envers la Caisse fédérale de pensions pour un montant de Fr. 3 326 975.- (Fr. 3 576 318.-).

Le découvert sur le capital de la Caisse fédérale de pensions se monte à 164,4 millions; l'intégralité de cette somme fait l'objet d'une provision.

Aucun réajustement de valeur n'est intervenu pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1998.

En 1998 on a procédé à des regroupements dans la présentation du bilan et du compte de résultats et renoncé toutefois à adapter les chiffres de l'exercice précédent.

La réserve de péréquation du budget de Swisstext SA (Télétext SA) fait apparaître un solde de 6,5 millions (1997: 7,5 millions) selon contrat du 7 décembre 1994.

Les stocks de programmes non inscrits au bilan se montent à 38,9 millions (33,8 millions).

Il n'existe pas d'autres informations exigées par l'art. 663b CO.

Charges et produits par média

	1998 en millions de francs	1997 en millions de francs	Ecart en millions de francs	Ecart en pour-cent
Radio				
Produits d'exploitation	576,9	362,6	214,3	59,1%
Charges d'exploitation	555,9	352,4	203,5	57,7%
Résultat d'exploitation	21,0	10,2	10,8	105,9%
Degré de couverture en %	103,8	102,9		
Télévision				
Produits d'exploitation	1 225,4	897,4	328,0	36,6%
Charges d'exploitation	1 250,4	899,0	351,4	39,1%
Résultat d'exploitation	-25,0	-1,6	-23,4	-1 462,5%
Degré de couverture en %	98,0	99,8		

Alors qu'en radio le produit d'exploitation s'inscrit à 21,0 millions, en hausse de 10,8 millions, en télévision l'exercice boucle une fois encore sur un résultat négatif (-25,0 millions). Tant les produits que les charges d'exploitation ont fortement augmenté par rapport à 1997. Cette évolution est notamment due à la facturation interne pratiquée plus intensément à la suite des restructurations opérées au sein de

l'entreprise ainsi qu'au changement de système d'encaissement des redevances et à la prise en charge par SRG SSR des coûts de la distribution supportés antérieurement par Swisscom.

La facturation interne est comprise dans les chiffres mentionnés ainsi que dans la récapitulation ci-dessus.

Volume de diffusion par média

	1998 en heures	1997 en heures	Ecart en heures	Ecart en pour-cent
Radio				
SR DRS Schweizer Radio DRS	33 600	31 300	2 300	7,3%
RSR Radio Suisse Romande	37 862	30 873	6 989	22,6%
RSI Radio svizzera di lingua italiana	26 280	26 294	-14	-0,1%
RR Radio Rumantsch	4 588	4 400	188	4,3%
Total volume de diffusion	102 330	92 867	9 463	10,2%

Le volume de diffusion s'accroît de 10,2% par rapport à 1997. Hormis RSI, toutes les radios affichent un volume de diffusion plus élevé, la Radio Suisse Romande enregistrant la croissance la plus marquée. Si les productions propres et les productions de tiers augmentent légèrement, les reprises affichent quant à elles une forte hausse (3584 heures ou 25,9%).

Le volume de diffusion de Radio suisse internationale s'accroît de 9352 heures ou de 14,2% par rap-

port à 1997. Cette augmentation s'explique par la montée sur Eutelsat, le 26 octobre 1997, de la chaîne italophone, par l'occupation de périodes creuses sur les canaux satellite destinés à l'Outre-mer, enfin par une augmentation générale du volume de diffusion sur la fréquence OC intercontinentale.

Les nouveaux programmes de Radio suisse internationale (Swiss Culture & Jazz, Swiss Classic et Swiss Pop) affichent ensemble un volume de diffusion de 26280 heures.

	1998 en heures	1997 en heures	Ecart en heures	Ecart en pour-cent
Fernsehen				
SF DRS Schweizer Fernsehen DRS	10 674	8 618	2 056	23,9%
TSR Télévision Suisse Romande	23 792	14 315	9 477	66,2%
TSI Televisione svizzera di lingua italiana	12 949	7 564	5 385	71,2%
S 4 Schweiz 4	-	14 421	-14 421	-100,0%
TVR Televisiun Rumantsch	56	46	10	21,7%
Total volume de diffusion	47 471	44 964	2 507	5,6%

En télévision, le volume de diffusion a augmenté globalement de 2507 heures (+5,6%). A noter cependant que la fermeture de la chaîne Suisse 4 et la mise en service en 1997 d'un deuxième canal à SF DRS, à la TSR et à TSI se sont traduits par d'importants transferts entre les différents programmes, transferts qui se répercutent sur la comparaison

1998/1997. Une fois encore, c'est la Télévision Suisse Romande qui affiche l'augmentation la plus importante. Par rapport à l'ensemble du volume de diffusion, les reprises augmentent de 37,1%, tandis que les productions propres sont en baisse de 9,1% et que les productions de tiers suivent la même tendance (-7,2%).

Proposition du Comité du Conseil central touchant l'affectation du résultat

Secteur	Résultat			
	Résultat 1998	Report à compte nouveau	Résultat du bilan 1998	Dissolution réserves
	en francs	en francs	en francs	en francs
UAF	-1 289 211.62	83 477.17	-1 205 734.45	-
DG	841 918.81	5 634.24	847 553.05	4 030 000.-
Media Services	6 720 579.31	6 863.16	6 727 442.47	-
BU-Sport	1 068 764.74	2 473.89	1 071 238.63	-
Total	7 342 051.24	98 448.46	7 440 499.70	4 030 000.-
SRI	44 191.04	9 811.05	54 002.09	-
RTR	-249 348.93	2 434.62	-246 914.31	248 000.-
SR DRS	455.32	13 121.96	13 577.28	-
SF DRS	57 121.84	98 870.27	155 992.11	-
Suisse alémanique	57 577.16	111 992.23	169 569.39	-
RSR	-1 522 980.42	9 114.90	-1 513 865.52	1 523 000.-
TSR	-8 043 806.22	664.59	-8 043 141.63	12 058 000.-
Suisse romande	-9 566 786.64	9 779.49	-9 557 007.15	13 581 000.-
RSI	101 978.82	7 416.22	109 395.04	-
TSI	-1 135 056.34	4 930.73	-1 130 125.61	1 140 000.-
Suisse italienne	-1 033 077.52	12 346.95	-1 020 730.57	1 140 000.-
Total SRG SSR	-3 405 393.65	244 812.80	-3 160 580.85	18 999 000.-

Affectation du résultat

Résultat à partager 1998 en francs	En faveur réserve globale en francs	En faveur réserve péréq. des recettes en francs	Rembour- sement à l'UAF en francs	Report à compte nouveau en francs	Secteur
-1 205 734.45	-	9 370 000.-	-10 590 000.-	14 265.55	UAF
4 877 553.05	-	-	4 800 000.-	77 553.05	DG
6 727 442.47	-	1 500 000.-	5 220 000.-	7 442.47	Media Services
1 071 238.63	-	500 000.-	570 000.-	1 238.63	BU-Sport
11 470 499.70	-	11 370 000.-	-	100 499.70	Total
54 002.09	-	50 000.-	-	4 002.09	SRI
1 085.69	-	-	-	1 085.69	RTR
13 577.28	-	-	-	13 577.28	SR DRS
155 992.11	-	-	-	155 992.11	SF DRS
169 569.39	-	-	-	169 569.39	Suisse alémanique
9 134.48	-	-	-	9 134.48	RSR
4 014 858.37	-	4 014 000.-	-	858.37	TSR
4 023 992.85	-	4 014 000.-	-	9 992.85	Suisse romande
109 395.04	-	100 000.-	-	9 395.04	RSI
9 874.39	-	-	-	9 874.39	TSI
119 269.43	-	100 000.-	-	19 269.43	Suisse italienne
15 838 419.15	-	15 534 000.-	-	304 419.15	Total SRG SSR

Proposition du Comité du Conseil central

En résumé, nous proposons l'affectation suivante du résultat 1998

	en francs
Résultat annuel 1998	-3 405 394.-
Report 1997	244 813.-
Résultat du bilan 1998	-3 160 581.-
<hr/>	
Dissolution réserve de péréquation des recettes	18 999 000.-
A disposition	15 838 419.-
<hr/>	
Versement à la réserve de péréquation des recettes	15 534 000.-
Report à compte nouveau	304 419.-
Total utilisation	15 838 419.-

Rapport de l'Organe de contrôle SRG SSR

Rapport de l'organe de contrôle statutaire au Conseil central de la Société suisse de radiodiffusion et télévision, Berne

En notre qualité d'organe de contrôle statutaire, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels de la Société suisse de radiodiffusion et télévision, Berne, composés du bilan, du compte de résultats, du compte des flux de fonds et de l'annexe, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1998.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité du Conseil central, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à les évaluer. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession, qui requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives puissent être repérées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies en procédant à des analyses et à des examens par sondage. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion. Les chiffres des années précédentes ont été contrôlés par d'autres réviseurs.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels présentés aux pages 5 à 33 du Rapport de gestion sont conformes aux statuts et, dans la mesure où elles s'appliquent, aux dispositions du droit des sociétés par actions. Toujours selon notre appréciation, la proposition du Comité du Conseil central touchant l'affectation du résultat (pages 34 à 36 du Rapport de gestion) est elle aussi conforme aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

KPMG Fides Peat
Berne, le 20 avril 1999



Roberto Bassi
Expert comptable diplômé
Réviseur en chef



Elmar Ittensohn
Expert comptable diplômé
Réviseur en chef

(Comptes du groupe 1998
Liquidités
Réerves d'évaluation...)

Comptes du groupe 1998

Bilan consolidé

	Commentaire	31.12.1998 en francs	31.12.1998 en pour-cent	31.12.1997 en francs	31.12.1997 en pour-cent
Actifs	1				
Liquidités	2	161 480 877.-	14,0%	129 082 735.-	11,4%
Papiers-valeurs	2	2 088 154.-	0,2%	3 687 436.-	0,3%
Comptes clients	3	146 605 167.-	12,8%	207 324 688.-	18,3%
Actifs transitoires		6 440 905.-	0,6%	5 055 677.-	0,5%
Stocks	4	124 677 394.-	10,8%	109 362 000.-	9,6%
Actifs circulants		441 292 497.-	38,4%	454 512 536.-	40,1%
Investissements	5,7	644 663 814.-	56,1%	609 684 665.-	53,7%
Placements financiers	6,7	62 606 642.-	5,5%	70 187 715.-	6,2%
Actifs immobilisés		707 270 456.-	61,6%	679 872 380.-	59,9%
Total actifs	19	1 148 562 953.-	100,0%	1 134 384 916.-	100,0%
Passifs	1				
Créanciers sur livraisons et prestations		124 977 194.-	10,9%	76 599 953.-	6,8%
Autres engagements à court terme	8	33 186 518.-	2,9%	35 472 898.-	3,1%
Passifs transitoires		64 161 505.-	5,6%	32 437 876.-	2,9%
Fonds étrangers à court terme		222 325 217.-	19,4%	144 510 727.-	12,8%
Dettes à long terme	9	31 000 000.-	2,7%	82 000 000.-	7,2%
Provisions	10,18	311 418 313.-	27,1%	299 165 438.-	26,4%
Fonds étrangers à long terme		342 418 313.-	29,8%	381 165 438.-	33,6%
Fonds étrangers		564 743 530.-	49,2%	525 676 165.-	46,4%
Participations minoritaires		2 662 652.-	0,2%	2 549 972.-	0,2%
Capital		267 843 443.-	23,3%	292 201 394.-	25,8%
Réserves du groupe		3 278 009.-	0,3%	21 067.-	0,0%
Réserves d'évaluation		335 930 467.-	29,2%	303 501 585.-	26,7%
Résultat annuel		-25 895 148.-	-2,2%	10 434 733.-	0,9%
Fonds propres	11	581 156 771.-	50,6%	606 158 779.-	53,4%
Total passifs		1 148 562 953.-	100,0%	1 134 384 916.-	100,0%

Comptes du groupe 1998

Compte de résultats consolidé

	Commentaire	31.12.1998 en francs	31.12.1998 en pour-cent	31.12.1997 en francs	31.12.1997 en pour-cent
Produits	1				
Redevances de réception, contributions	12	1 039 591 761.-	67,4%	836 716 232.-	66,2%
Recettes publicitaires, sponsoring		402 996 678.-	26,1%	361 892 599.-	28,6%
Recettes programme		32 364 346.-	2,1%	28 117 196.-	2,2%
Recettes prestations de service		31 526 742.-	2,0%	23 735 983.-	1,9%
Autres recettes		37 155 312.-	2,4%	13 924 876.-	1,1%
Produits		1 543 634 839.-	100,0%	1 264 386 886.-	100,0%
Diminution de produits		-89 853 806.-		-60 974 189.-	
Produits nets	19	1 453 781 033.-		1 203 412 697.-	
Charges	1				
Total charges personnel	13,18	647 857 130.-	43,8%	619 983 783.-	52,0%
Charges de programme et de production	14	596 630 872.-	40,3%	355 086 273.-	29,8%
Autres charges	15	160 743 440.-	10,9%	154 725 373.-	13,0%
Amortissements	16	67 767 771.-	4,6%	55 084 175.-	4,6%
Frais financiers		6 741 838.-	0,4%	7 690 700.-	0,6%
Total charges d'exploitation		1 479 741 051.-	100,0%	1 192 570 304.-	100,0%
Résultat opérationnel	19	-25 960 018.-		10 842 393.-	
Résultat hors exploitation et hors période	17	487 889.-		202 798.-	
Résultat de l'exercice		-25 472 129.-		11 045 191.-	
Participations minoritaires		-423 019.-		-610 458.-	
Résultat annuel		-25 895 148.-		10 434 733.-	

Comptes du groupe 1998

Flux des fonds consolidé

	Commentaire	1998 en francs	1997 en francs
Flux de fonds liés aux activités opérationnelles			
Résultat annuel		-25 895 148.-	10 434 733.-
Amortissements sur immobilisations	7,16	55 837 492.-	53 772 271.-
Amortissement Goodwill	7,16	45 455.-	45 456.-
Autres ajustements de valeurs immobilisations	16	3 023 341.-	5 706 257.-
Amortissement placements financiers	16	11 884 823.-	1 266 448.-
Dissolution/constitution de provisions	10	12 252 875.-	-5 685 851.-
Changement stocks	4	-15 315 394.-	-23 787 419.-
Changement comptes clients	3	45 958 123.-	-5 377 151.-
Changement des autres créanciers	3	14 761 398.-	-26 576 070.-
Changement créanciers sur livraisons et prestations		48 377 241.-	4 774 533.-
Changement autres dettes	8	-2 286 380.-	13 044 815.-
Changement actifs transitoires		-1 385 228.-	4 357 175.-
Changement passifs transitoires		31 723 629.-	964 389.-
Autres postes sans influence sur les recettes et dépenses		939 888.-	262 721.-
Entrées de fonds liées aux activités opérationnelles		179 922 115.-	33 202 307.-
Flux de fonds liés aux opérations d'investissement			
Achat de papiers-valeurs	2	-718.-	-1 791.-
Vente de papiers-valeurs	2	1 600 000.-	5 056 100.-
Acquisition de participations	7	-18 118 112.-	-753 051.-
Investissement immobilier	7	-15 851 301.-	-11 652 676.-
Investissement en moyens de production	7	-66 704 374.-	-59 163 507.-
Investissement en informatique	7	-6 872 025.-	-8 870 017.-
Investissement en autres immobilisations	7	-4 377 280.-	-4 704 653.-
Vente (acquisition) de placements financiers		13 717 857.-	-5 438 004.-
Sorties de fonds liées aux opérations d'investissement		-96 605 953.-	-85 527 599.-
Flux de fonds liés aux opérations financières			
Modification participations minoritaires		112 680.-	159 758.-
Changement emprunts à long terme	9	9 000 000.-	2 000 000.-
Remboursement emprunt obligataire	9	-60 000 000.-	0
Païement de dividendes		-30 700.-	-30 700.-
Entrées de fonds liées aux opérations financières		-50 918 020.-	2 129 058.-
Modification des fonds	2	32 398 142.-	-50 196 234.-
Situation financière nette			
Etat des fonds au 1 ^{er} janvier selon bilan		129 082 735.-	179 278 969.-
Modification des fonds		32 398 142.-	-50 196 234.-
Etat des fonds au 31 décembre selon bilan		161 480 877.-	129 082 735.-

Principes concernant la reddition des comptes

Généralités

La reddition des comptes 1998 du groupe intervient en conformité avec les principes et méthodes édictés par la Commission suisse de recommandations en matière de reddition des comptes FER ainsi qu'avec les principes fixés par le Comité international des normes comptables IASC.

Principes de consolidation

La *clôture des comptes du groupe* repose sur les clôtures respectives des sociétés du groupe (toutes en francs suisses) arrêtées au 31 décembre selon des critères unifiés.

Le *périmètre de consolidation* englobe dans leur intégralité les sociétés dans lesquelles SRG SSR idée suisse (SRG SSR) détient une participation directe ou indirecte au capital et la majorité des droits de vote ou exerce sous une autre forme un contrôle direct ou indirect.

Le *périmètre de consolidation* englobe les sociétés suivantes:

Société suisse de radiodiffusion et télévision

Berne, (société mère)

Telvetia SA, Genève

Capital-actions: 1 million de francs,
participation SRG SSR 100%

Publisuisse, Berne

Capital-actions: 0,5 million de francs,
participation SRG SSR 94%

Swiss Text/Télétext SA, Bienne

Capital-actions: 1 million de francs,
participation SRG SSR 72%

Publica Data SA, Bienne

Capital-actions: 1 million de francs,
participation SRG SSR 100%

Le périmètre de consolidation n'a pas changé en 1998.

Les participations majoritaires sont consolidées selon la *méthode de la consolidation intégrale*. Actifs et passifs, charges et produits sont repris dans leur intégralité et les parts des actionnaires minoritaires au capital propre et au bénéfice présentées séparément. La consolidation du capital s'effectue selon la méthode anglo-saxonne.

Les actifs et les passifs des sociétés entrant dans la consolidation font l'objet d'une évaluation selon des critères unifiés au moment de la première consolidation. Une éventuelle survalueur est activée à la rubrique des placements financiers, affichée en tant que telle à l'annexe et amortie linéairement sur 5 à 20 ans.

Les charges et les produits, de même que les dettes et les créances entre les sociétés intégrées à la consolidation sont éliminées.

Principes d'évaluation

Généralités

La consolidation des différents postes d'actifs intervient selon des principes d'activation et d'évaluation uniformes, en application du principe du prix d'acquisition. Les dérogations sont signalées.

Actifs circulants

Les *liquidités* englobent la caisse, les comptes postaux et comptes bancaires et les dépôts à vue, en valeur nominale.

Les *papiers-valeurs* sont des titres facilement réalisables sur le marché, constituant des réserves liquides dans le cadre de la politique financière. Leur évaluation se fait selon le principe de la valeur minimale.

Les *comptes clients* englobent tous les droits résultant de ventes et de prestations à des tiers (y compris au personnel). L'évaluation se fait à la valeur nominale. Un ducroire approprié est constitué pour les créances douteuses et le risque de crédit général.

Les *stocks* portent sur les marchandises et les programmes TV et affichent les valeurs du jour de l'inventaire. Les stocks de programmes se composent de productions propres et de productions de tiers (y compris droits cinématographiques). Ils affichent la valeur d'acquisition ou de production et comprennent les frais généraux à proportion de la part qui leur est imputable. Les droits de diffusion et les préproductions radio ne sont pas portés au bilan en raison de leur insignifiance.

Actifs immobilisés

L'évaluation des *immobilisations* se fait à la valeur d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. Les achats jusqu'à Fr. 5000.- et le mobilier ne sont pas inscrits au bilan, mais directement imputés aux charges.

Durée d'utilisation	Immeubles	50 ans
	Moyens de production	6-10 ans
	Informatique	5 ans
	Autres immobilisations	5-6 ans

Les *placements financiers* comprennent les créances à long terme, les participations ainsi que le goodwill. Les créances à long terme sont évaluées à la valeur nominale, compte tenu d'éventuels réajustements.

Les participations minoritaires à partir de 20% du capital sont évaluées selon la méthode dite de l'équité, pour autant que SRG SSR exerce une influence déterminante. Les autres participations minoritaires ainsi que les parts inférieures à 20% sont évaluées au prix d'acquisition, compte tenu des réajustements nécessaires.

Passifs

Les *fonds étrangers à court terme* regroupent les engagements échus ou à renouveler dans moins d'une année. Ces engagements sont inscrits au bilan à la valeur nominale. Tous les postes de charges ouverts concernant l'exercice figurent dans les comptes annuels et apparaissent au bilan sous passifs transitoires.

Les *fonds étrangers à long terme* comprennent les emprunts obligataires, les prêts bancaires et les hypothèques dont l'échéance dépasse l'année. Ils sont inscrits au bilan à la valeur nominale. L'emprunt obligataire est arrivé à échéance en décembre 1998.

La constitution de *provisions* n'intervient qu'à concurrence des engagements existant réellement au moment de la clôture du bilan et qui sont connus lors de l'établissement des comptes du groupe.

Les *provisions pour impôts latents* sont constituées sur tous les montants non exonérés d'impôts, compte tenu de l'exonération de la maison-mère et de celle, partielle, des filiales intégrées à la consolidation.

Les *fonds propres* comme valeur intrinsèque représentent la différence entre le total des actifs calculé selon les règles mentionnées et le total des fonds étrangers.

Commentaire des comptes du groupe

1. Relation entre les comptes du groupe et les comptes 1998 de SRG SSR

De par la somme du bilan et le chiffre d'affaires, les sociétés du groupe (à part SRG SSR) n'ont guère d'influence sur l'image globale du groupe. Nous renvoyons donc à ce sujet au commentaire contenu dans le rapport sur les comptes 1998 de SRG SSR.

2. Liquidités et papiers-valeurs

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Caisse, chèques postaux, banque	23 263 826.-	18 547 882.-
Placements fixes	138 217 051.-	110 534 853.-
Total liquidités	161 480 877.-	129 082 735.-
Total Papiers-valeurs	2 088 154.-	3 687 436.-

Les intérêts dégagés par les placements fixes se sont montés en 1998 à 6,7 millions (contre 5,5 millions en 1997). La valeur de marché des papiers-valeurs se monte à 2,0 millions (4,4 millions) le jour de la consolidation.

3. Comptes clients

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Créances résultant de ventes et de prestations à des tiers	131 269 172.-	162 842 682.-
Du croire	-18 344 265.-	-3 959 652.-
Total créances ventes et prestations	112 924 907.-	158 883 030.-
Autres créances et acomptes	33 680 260.-	48 441 658.-
Total	146 605 167.-	207 324 688.-

Les créances résultant de ventes et de prestations à des tiers concernent pour une large part des redevances de réception radio/TV impayées ainsi que des prestations fournies à d'autres organismes de radio-télévision.

4. Stocks

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Stocks de programmes	120 734 978.-	105 275 000.-
Stocks de marchandise	3 942 416.-	4 087 000.-
Total	124 677 394.-	109 362 000.-

Les stocks de programmes se trouvent dans trois unités d'entreprise de SRG SSR (SF DRS, TSR et TSI). Ils se composent de programmes prêts à être diffusés et de productions en préparation.

Les stocks de programmes se subdivisent par ailleurs en productions propres (productions maison, commandes et coproductions) et en productions de tiers (mandats à des tiers et achats).

Par rapport à 1997, leur valeur a augmenté de 15,5 millions (augmentation de 21,1 millions); ce changement s'explique essentiellement par la hausse des productions de tiers. La répartition exacte est la suivante:

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Productions maison		
Productions maison	23 439 228.-	15 083 848.-
Commandes	9 041 562.-	6 944 998.-
Coproductions	11 624 005.-	14 042 757.-
Productions de tiers		
Achats	48 714 346.-	41 815 455.-
Autres productions de tiers	27 915 837.-	27 387 942.-
Total stocks de programmes	120 734 978.-	105 275 000.-

5. Immobilisations

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Immeubles	460 517 634.-	455 160 518.-
Moyens de production	157 306 451.-	124 147 889.-
Informatique	14 887 035.-	18 256 018.-
Autres	11 952 694.-	12 120 240.-
Total	644 663 814.-	609 684 665.-

Les immobilisations ont augmenté de 35,0 millions (1997: 25,0 millions) par rapport à 1997. Le volume des investissements 1998 se monte à 93,8 millions de francs (84,4 millions). L'essentiel des investissements a été opéré dans les secteurs «installations de production» (66,7 millions) et «immeubles» (15,8 millions).

Annexe aux comptes du groupe

6. Placements financiers

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Participations dans des sociétés	21 802 114.-	3 750 000.-
Autres participations	289 863.-	928 865.-
Créances à long terme	40 499 275.-	65 448 004.-
Total placements financiers	62 591 252.-	70 126 869.-
Goodwill	15 390.-	60 846.-
Total	62 606 642.-	70 187 715.-

La présentation du patrimoine financier fait apparaître des nouveaux regroupements pour un montant de 5,1 millions de francs au sein des placements financiers. Il a été renoncé à adapter les valeurs des années précédentes. La hausse au chapitre des participations à des sociétés est imputable à l'acquisition d'une part de 20% auprès de Régie Media Belge SA (RMB).

7. Etat des immobilisations

	Etat 1.1. en francs	Entrées en francs	Sorties en francs	Transferts en francs	Etat 31.12. en francs	Valeurs de groupe en francs
Valeurs d'acquisition						
Immeubles	505 104 451.-	15 851 301.-	-3 213 200.-	-1.-	517 742 551.-	
Moyens de production	491 959 485.-	66 704 374.-	-28 992 178.-	133 044.-	529 804 725.-	
Informatique	74 621 130.-	6 872 025.-	-3 431 804.-	-8 266 828.-	69 794 523.-	
Autres immobilisations	54 085 937.-	4 377 280.-	-1 210 003.-	-4 934.-	57 248 280.-	
Total des immobilisations	1 125 771 003.-	93 804 980.-	-36 847 185.-	-8 138 719.-	1 174 590 079.-	
Goodwill	415 149.-	0	0	0	415 149.-	
Participations	12 512 335.-	18 118 112.-	-70 000.-	-5 123 000.-	25 437 447.-	
Créances à long terme	65 448 004.-	48 155 098.-	-61 872 954.-	5 097 950.-	56 828 098.-	
Total placements financiers	78 375 488.-	66 273 210.-	-61 942 954.-	-25 050.-	82 680 694.-	
Total	1 204 146 491.-	160 078 190.-	-98 790 139.-	-8 163 769.-	1 257 270 773.-	
Amortissements						
Immeubles	49 943 933.-	10 428 038.-	-3 147 054.-	0	57 224 917.-	460 517 634.-
Moyens de production	367 811 596.-	32 342 758.-	-26 343 574.-	-1 312 506.-	372 498 274.-	157 306 451.-
Informatique	56 365 112.-	8 096 569.-	-2 559 034.-	-6 995 159.-	54 907 488.-	14 887 035.-
Autres immobilisations	41 965 697.-	4 970 127.-	-1 193 108.-	-447 130.-	45 295 586.-	11 952 694.-
Total des immobilisations	516 086 338.-	55 837 492.-	-33 242 770.-	-8 754 795.-	529 926 265.-	644 663 814.-
Goodwill	354 303.-	45 456.-	0	0	399 759.-	15 390.-
Participations	7 833 470.-	669 999.-	-35 000.-	-5 122 998.-	3 345 471.-	22 091 976.-
Créances à long terme	0	11 214 824.-	0	5 113 998.-	16 328 822.-	40 499 276.-
Total placements financiers	8 187 773.-	11 930 279.-	-35 000.-	-9 000.-	20 074 052.-	62 606 642.-
Total	524 274 111.-	67 767 771.-	-33 277 770.-	-8 763 795.-	550 000 317.-	707 270 456.-
Total valeurs du groupe	679 872 380.-	92 310 419.-	-65 512 369.-	600 026.-	707 270 456.-	

8. Autres engagements à court terme

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Dettes envers le personnel SRG SSR	12 462 965.-	12 595 763.-
Autres dettes à court terme	20 723 553.-	22 877 135.-
Total	33 186 518.-	35 472 898.-

9. Dettes à long terme

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Prêts	31 000 000.-	22 000 000.-
Emprunt obligataire	0	60 000 000.-
Total	31 000 000.-	82 000 000.-

Sur les engagements à long terme, 20 millions concernent un prêt accordé par l'AVS. Ce prêt s'étend sur 10 ans (18 mai 93 - 18 mai 2003) et porte 5% d'intérêt.

L'emprunt obligataire a été émis le 30 novembre 1990 pour une durée de 8 ans à un taux de 7½%. Il se compose d'obligations au porteur de Fr. 5 000 et Fr. 100 000 en valeur nominale. Le remboursement est intervenu à la valeur nominale et sans résiliation préalable le 14 décembre 1998.

Annexe aux comptes du groupe

10. Provisions

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Provisions d'exploitation	310 860 813.-	297 947 938.-
Provisions pour impôts latents	557 500.-	1 217 500.-
Total	311 418 313.-	299 165 438.-

Les provisions d'exploitation concernent SRG SSR (maison-mère) pour 307,3 millions de francs (1997: 294,8 millions). Ces provisions, nécessaires du point de vue de la gestion de l'entreprise, se décomposent comme suit:

provision personnel	Fr. 32,4 millions	(1997: Fr. 26,1 millions)
restructuration	Fr. 13,8 millions	(1997: Fr. 14,6 millions)
autres provisions d'exploitation	Fr. 4,1 millions	(1997: Fr. 0,2 million)
découvert de première évaluation (voir commentaire 18)	Fr. 92,6 millions	(1997: Fr. 92,6 millions)
Caisse fédérale de pensions (CFP) (voir commentaire 18)	Fr. 164,4 millions	(1997: Fr. 164,4 millions)

11. Fonds propres

	Capital en francs	Autres réserves en francs	Réserves d'évaluation en francs	Résultat annuel en francs	Total en francs
Etat 1er janvier 1998	292 201 394.-	21 067.-	303 501 585.-	10 434 733.-	606 158 779.-
Affectation du résultat	-24 357 951.-	2 254 599.-	32 538 085.-	-10 434 733.-	0
Résultat d'exploitation				-25 895 148.-	-25 895 148.-
Autres effets sur la consolidation		1 002 343.-	-109 203.-		893 140.-
Etat 31 décembre 1998	267 843 443.-	3 278 009.-	335 930 467.-	-25 895 148.-	581 156 771.-

Pour toute information complémentaire sur la composition du capital, se référer aux explications figurant dans le rapport sur les comptes 1998 de SRG SSR.

12. Redevances de réception/contributions

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Redevances de réception	1 008 170 661.-	819 262 001.-
Contributions	31 421 100.-	17 454 231.-
Total	1 039 591 761.-	836 716 232.-

La forte augmentation des redevances de réception est due au fait que SRG SSR assume elle-même depuis 1998 le coût de la distribution (ex Swisscom) et qu'elle reçoit par conséquent directement la part afférente des redevances.

La maison-mère reçoit des contributions pour un total de 31,4 millions de francs (1997: 17,5 millions), dont 19,6 millions (12,1 millions) de la Confédération pour Radio suisse internationale. Les autres contributions de tiers se montent à 11,4 millions de francs (2,1 millions), dont une allocation unique de l'OFCOM de 10 millions de francs liée au changement intervenu le 1er janvier 1998 dans l'encaissement des redevances.

13. Charges de personnel

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Salaires, honoraires, allocations	526 234 582.–	514 716 052.–
Prestations sociales	94 096 016.–	84 751 087.–
Autres frais de personnel	27 526 532.–	20 516 644.–
Total	647 857 130.–	619 983 783.–

Pour plus d'informations, nous renvoyons au commentaire sur les comptes 1998 de SRG SSR.

14. Charges de programme et de production

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Indemnisation artistes et auteurs	36 262 311.–	39 190 858.–
Frais de production	32 002 634.–	32 811 188.–
Droits de diffusion	97 194 576.–	75 385 425.–
Productions de tiers et commandes	210 203 922.–	181 603 929.–
Frais de lignes et autres frais de production	222 053 040.–	47 220 084.–
Changement stocks de programmes	-1 085 611.–	-21 125 211.–
Total	596 630 872.–	355 086 273.–

La hausse des charges de production s'explique par le fait que depuis 1998, c'est SRG SSR qui assume le coût de la distribution. Pour plus d'informations, nous renvoyons au commentaire sur les comptes 1998 de SRG SSR.

Annexe aux comptes du groupe

15. Autres charges

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Entretien, charges d'exploitation	76 954 445.-	68 993 198.-
Frais administratifs, publicité	66 264 097.-	65 199 364.-
Redevances, communication, logistique	17 524 898.-	20 532 811.-
Total	160 743 440.-	154 725 373.-

16. Amortissements

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Amortissements	55 837 492.-	53 772 271.-
Amortissements Goodwill	45 456.-	45 456.-
Autres amortissements	11 884 823.-	1 266 448.-
Total	67 767 771.-	55 084 175.-

D'autres ajustements de valeurs pour un montant de 3,6 millions sur des sorties d'immobilisations et de -0,6 million sur des transferts et post-activations figurent dans les autres charges.

17. Résultat hors exploitation et hors période

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Produits hors exploitation	487 889.-	717 917.-
Charges hors exploitation	0	-565 070.-
Produits hors période	0	6 994 986.-
Charges hors période	0	-6 945 035.-
Total	487 889.-	202 798.-

Les produits hors exploitation 1998 s'expliquent par des recettes fiscales provenant de la dissolution d'impôts latents, diminuées d'impôts courants sur les produits à raison de Fr. 172 111 (nets).

18. Institution de prévoyance

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Etat de la couverture		
Prestations dues	-1 564 090 000.-	-1 294 325 000.-
Capital CFP à la valeur du marché	1 178 549 000.-	1 079 645 000.-
Découvert		
Provisions découvert CFP	164 400 000.-	164 400 000.-
Provisions découvert CFP première évaluation	92 640 000.-	92 640 000.-
Découvert (-)/Excédent	-128 501 000.-	42 360 000.-

En sa qualité d'institution de prévoyance enregistrée, la Caisse fédérale de pensions (CFP) applique, selon le système de la capitalisation, la prévoyance professionnelle pour le compte des salariés fixes de SRG SSR employés sous le régime de la CCT. Le plan de prévoyance de la CFP est régi par le principe de la primauté des prestations; les employé(e)s contribuent à son financement en versant 7,5% de leur gain assuré. Ils versent en outre une contribution unique de 50% sur toute augmentation du gain assuré sans changement du taux d'occupation.

Au 31.12.1998, le nombre des assurés actifs était de 3 315 (contre 3 245 en 1997), celui des retraités bénéficiaires d'une rente de 992 (1997: 897).

L'évaluation de la situation dans le domaine de la prévoyance s'effectue depuis le 1.1.1996 selon les dispositions révisées IAS 19. Les évaluations actuarielles intervenues à cette date ont été opérées selon la méthode dite «Projected Unit Credit». Le résultat cumulé de ce changement de présentation des comptes fait apparaître un découvert du capital de prévoyance sur les prestations dues au moment de la première évaluation. Ce découvert se décompose en deux montants: l'un de 164,4 millions de francs au titre du découvert SRG SSR auprès de la CFP, l'autre de 92,6 millions de francs au titre du découvert selon IAS 19. Ces découverts ont tous deux fait l'objet d'une provision au 1.1.1996.

Au 31.12.1998, l'évolution positive de la valeur du capital sur le marché fait apparaître un découvert de Fr. 128,5 Mio. (1997: excédent de 42,4 millions qui n'est pas inscrit dans les comptes du groupe, vu qu'il ne dépasse pas 10% des prestations de prévoyance dues).

Une nouvelle évaluation actuarielle est intervenue au 31.12.1998, puis au plus tard tous les trois ans. Les années entre, les données sont régulièrement mises à jour. Les paramètres actuariels à la base des évaluations englobent des données économiques et démographiques et sont adaptés à la situation considérée.

Charges annuelles

Les charges de prévoyance recalculées en fonction de critères actuariels ont été comparées aux sommes versées à la Caisse fédérale de pensions (CFP). La régularisation des charges de prévoyance qui en résulte fait l'objet d'une rubrique correspondante dans les comptes. Les charges de prévoyance 1998 se montent au total à 61,8 million de francs (48,2 millions de francs).

Annexe aux comptes du groupe

19. Informations complémentaires

La rubrique «*National*» comprend la Direction générale SRG SSR (DG) et SRG SSR idée suisse media services. Sous «*Autres*» figurent les autres unités du groupe et autres effets sur la consolidation.

	Suisse alémanique et rhéto-romane	Suisse romande	Suisse italienne	Total
Nombre de personnes 1998				
(100%-postes)	2 672	1 486	1 043	5 201
Télévision	1 366	1 025	749	3 140
Radio	833	452	289	1 574
National	292			292
Autres	181	9	5	195
Nombre de personnes 1997				
(100%-postes)	2 611	1 521	1 027	5 159
Télévision	1 310	1 065	735	3 110
Radio	827	449	288	1 564
National	288			288
Autres	186	7	4	197
Produit net 1998				
	906 581 277.–	329 259 513.–	217 940 243.–	1 453 781 033.–
Télévision	326 105 886.–	235 549 730.–	157 831 267.–	719 486 883.–
Radio	191 014 635.–	93 709 783.–	60 108 976.–	344 833 394.–
National	342 876 535.–			342 876 535.–
Autres	46 584 221.–			46 584 221.–
Produit net 1997				
	686 430 412.–	309 319 096.–	207 663 189.–	1 203 412 697.–
Télévision	294 591 863.–	223 954 379.–	151 853 174.–	670 399 416.–
Radio	160 104 352.–	85 018 029.–	55 810 015.–	300 932 396.–
National	189 793 873.–			189 793 873.–
Autres	41 940 324.–	346 688.–		42 287 012.–
Résultat opérationnel 1998				
	-14 782 548.–	-10 144 393.–	-1 033 077.–	-25 960 018.–
Télévision	57 122.–	-8 468 431.–	-1 135 056.–	-9 546 365.–
Radio	-204 703.–	-1 675 962.–	101 979.–	-1 778 686.–
National	5 749 647.–			5 749 647.–
Autres	-20 384 614.–			-20 384 614.–
Résultat opérationnel 1997				
	6 520 201.–	3 450 610.–	871 582.–	10 842 393.–
Télévision	917 706.–	3 217 758.–	1 016 767.–	5 152 231.–
Radio	7 815.–	74 725.–	-145 185.–	-62 645.–
National	3 560 953.–			3 560 953.–
Autres	2 033 727.–	158 127.–		2 191 854.–

	Suisse alémanique et rhéto-romane	Suisse romande	Suisse italienne	Total
Actifs 1998	1 016 498 958.-	72 917 259.-	59 146 736.-	1 148 562 953.-
Télévision	143 259 018.-	54 264 329.-	49 960 773.-	247 484 120.-
Radio	41 221 068.-	18 652 930.-	9 185 963.-	69 059 961.-
National	740 546 779.-			740 546 779.-
Autres	91 472 093.-			91 472 093.-
Actifs 1997	985 348 152.-	81 665 307.-	67 371 457.-	1 134 384 916.-
Télévision	168 121 533.-	58 176 516.-	58 074 173.-	284 372 222.-
Radio	40 266 409.-	20 363 837.-	9 297 284.-	69 927 530.-
National	670 715 505.-			670 715 505.-
Autres	106 244 705.-	3 124 954.-		109 369 659.-

20. Autres remarques complémentaires

	31.12.1998 en francs	31.12.1997 en francs
Cautions	100 000.-	100 000.-
Obligations non activées de leasing (Operating leasing)	759 068.-	976 994.-

21. Instruments financiers

Risques de crédit

Les avoirs bancaires à court terme sont placés auprès d'établissements très sûrs.

Risques de taux

Les liquidités sont essentiellement rémunérées selon des taux à court terme. Les papiers-valeurs comprennent surtout des valeurs à revenu fixe de durée moyenne.

Valeurs actuelles (Fair Values)

Les valeurs inscrites au bilan au titre des liquidités, avoirs bancaires, créances résultant de ventes et de prestations et emprunts à court terme correspondent aux fair values selon IAS.

Instruments financiers dérivés

Le groupe SRG SSR n'utilise les instruments financiers dérivés que dans le cadre de l'activité courante et uniquement à des fins de protection.

A la clôture du bilan, les transactions à option se montent à 3,7 millions de francs (16,3 millions). A la date de la consolidation, aucune opération à terme (6,2 millions) n'est ouverte.

Rapport de l'Organe de contrôle SRG SSR

Nous avons vérifié les comptes consolidés présentés aux pages 38 à 53, comprenant le bilan consolidé, le compte de résultats consolidé, le tableau consolidé des flux de liquidités et l'annexe aux comptes consolidés de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SRG SSR), Berne, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1998.

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés incombe au Comité du Conseil central alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes consolidés et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes suisses de la profession ainsi que selon les normes internationales de l'International Federation of Accountants (IFAC). Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes consolidés puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes consolidés et les indications figurant dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondage. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

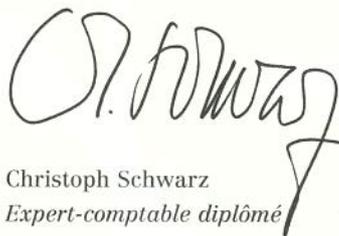
Selon notre appréciation, les comptes consolidés donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les normes comptables internationales de l'IASC et sont conformes aux dispositions relatives à l'établissement des comptes du Règlement de cotation de la bourse suisse.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

KPMG Fides Peat
Zurich, le 4. mai 1999



Roberto Bassi
Expert-comptable diplômé
Réviseur responsable



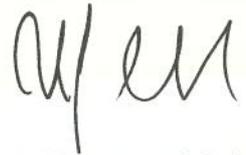
Christoph Schwarz
Expert-comptable diplômé
Réviseur responsable

Proposition de la Direction générale SRG SSR

En nous fondant sur les explications qui précèdent, les comptes annuels consolidés et le rapport de l'organe de contrôle, nous vous proposons d'approuver les comptes du groupe SRG SSR.



Le Président
Eric Lehmann



Le Directeur général
Armin Walpen

<i>Editeur</i>	SRG SSR idée suisse Société suisse de radiodiffusion et télévision Direction générale, Communication d'entreprise, Berne
<i>Direction du projet</i>	Jürg U. Schäffler
<i>Rédaction</i>	Comptes et comptes du groupe Christine Fischbacher, Jürg U. Schäffler, Bruno Battaglia, Ulrich Stoll
<i>Traduction</i>	Media Services, Service linguistique
<i>Conception et composition</i>	Schellenberg+Frey AG, Zurich
<i>Lithographie</i>	CopyDesign, Erlenbach
<i>Imprimerie</i>	Walter Haas Offsetdruck, Zurich
<i>Tirage</i>	allemand: 3500 exemplaires français: 1500 exemplaires
<i>Date de publication</i>	29 juin 1999
<i>Pour tout renseignement</i>	SRG SSR idée suisse, Communication d'entreprise Giacomettistrasse 3, Case postale, 3000 Berne 15

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial data. This includes not only sales and purchases but also expenses and income. The text suggests that a consistent and thorough record-keeping system is essential for identifying trends and making informed decisions.

Furthermore, the document highlights the need for regular audits and reconciliations. By comparing the internal records with external statements, such as bank statements, discrepancies can be identified and corrected promptly. This process helps in maintaining the accuracy of the books and prevents errors from accumulating over time. The text also mentions the importance of keeping records for a sufficient period to comply with legal requirements and for future reference.

In addition, the document provides guidance on how to organize and store financial records. It recommends using clear and consistent labeling for all documents and files. Digital records should be backed up regularly to prevent data loss. The text also discusses the benefits of using accounting software to streamline the record-keeping process and reduce the risk of human error. Overall, the document aims to provide a comprehensive overview of best practices for financial record-keeping.

The final section of the document offers some concluding thoughts on the importance of financial transparency and accountability. It encourages businesses to maintain open communication with stakeholders regarding their financial performance. By providing accurate and timely information, businesses can build trust and credibility. The text concludes by reiterating the key points discussed throughout the document and expressing a hope that the reader will find the information helpful and applicable to their own financial management practices.

Generaldirektion
Schweizerische
Radio- und
Fernsehgesellschaft

Direction générale
Société suisse
de radiodiffusion
et télévision

Direzione generale
Società svizzera
di radiotelevisione

Direcziun generala
Societad svizra
da radio e televisiun

SRG SSR idée suisse
Direction générale
Giacomettistrasse 3
CH-3000 Berne 15

téléphone 031 350 91 11
fax 031 350 92 56